



Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения

Distr.
GENERAL

DP/1996/17
4 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Ежегодная сессия 1996 года
6-17 мая 1996 года, Женева

ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ
НЬЮ-ЙОРК, 25-29 МАРТА 1996 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	4
	<u>Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА</u>	
II.	СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ ЮНПА	7
III.	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	11
IV.	ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОГРАММЫ ПУБЛИКАЦИЙ ЮНФПА	18
V.	РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ	22
VI.	ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ	24
	<u>Этап заседаний, посвященных общим вопросам деятельности ПРООН и ЮНФПА</u>	
VII.	ПРООН И ЮНФПА: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТОВ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ	26
VIII.	ПРООН/ЮНФПА: ОБЪЕДИНЕННАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ	28

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
	<u>Этап заседаний, посвященных деятельности ПРООН</u>	
ix.	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ	33
x.	СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ: ОТЧЕТЫ О СРЕДНЕСРОЧНЫХ ОБЗОРАХ	38
xi.	ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ . .	47
xii.	ОЦЕНКА	51
xiii.	ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ	57
xiv.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	60

Приложение

Распределение вопросов для будущих сессий	71
---	----

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
96/13.	Процесс составления будущих страновых программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	12
96/14.	Роль Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении	24
96/15.	Выделение ресурсов на страновые программы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	9
96/16.	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу	33
96/17.	Межучрежденческая координация в вопросах политики и программ в области здравоохранения	25
96/18.	Программа публикаций Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	21
96/19.	Программа помощи палестинскому народу	60
96/20.	Оценка ПРООН	56

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПРИНЯТЫЕ РЕШЕНИЯ

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
96/21.	ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы	50
96/22.	Программа ПРООН в области коммуникации и информации	66
96/23.	Вспомогательные расходы учреждений	38
96/24.	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1996 года	67

1. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Председатель, Ее Превосходительство г-жа Аннетт дез Иль (Тринидад и Тобаго), открыла вторую очередную сессию Исполнительного совета 1996 года. Она завершила Совет в том, что Бюро будет и впредь делать все от него зависящее для оказания членам Совета помощи в достижении консенсуса по различным вопросам, которые будут возникать в ходе сессии. Она проинформировала Исполнительный совет о том, что г-н Хамфри Б. Кунда, заместитель Постоянного представителя Замбии, будет представлять г-на Бруса Намакандо (Замбия) в качестве заместителя Председателя Совета в ходе нынешней сессии.

2. Председатель информировала Исполнительный совет о том, что Бюро проводило свои заседания трижды: 26 и 27 февраля и 25 марта. Бюро встречалось с членами консультативной фирмы "Мэнэджмент систем интернэшнл", которая была выбрана для проведения внешней оценки ЮНИФЕМ в соответствии с просьбой Исполнительного совета, содержащейся в его решении 95/32. Представители фирмы обратились к Бюро с просьбой о проведении этого совещания в целях разъяснения положений круга полномочий, определенного в этом решении. На своем заседании 27 февраля Бюро утвердило состав рабочей группы по документации, учрежденной в соответствии с решением 96/6 Исполнительного совета. В состав группы вошли представители, предложенные лингвистическими группами, а также сотрудники секретариатов ПРООН, ЮНФПА, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Управления конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций. Список членов был представлен Совету. Эта рабочая группа провела два заседания и будет регулярно информировать Бюро о ходе своей деятельности, а также представит доклад на ежегодной сессии 1996 года. Бюро также рассмотрело повестку дня нынешней сессии и сделало ряд предложений, касающихся плана работы, которые были представлены на неофициальном предсессионном заседании 11 марта.

3. Секретарь Исполнительного совета проинформировала собравшихся о том, что по причине трудного финансового положения Организации Объединенных Наций экземпляры тех предсессионных документов, которые уже были направлены постоянным представительствам, больше не будут распространяться в зале заседаний. Однако справочные экземпляры будут иметься в специально отведенных местах. В дополнение к материалам, перечисленным в документе DP/1996/L.6 и Corr.1, на сессии была представлена следующая документация: доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (DP/1996/25) и два документа зала заседаний, представленные для рассмотрения по пункту 11 повестки дня; а также два документа зала заседаний, представленные для рассмотрения по пункту 12 повестки дня. Все четыре документа зала заседаний были представлены на трех рабочих языках.

4. Исполнительный совет утвердил следующую повестку дня своей второй очередной сессии, содержащуюся в документе DP/1996/L.6 и Corr.1:

Пункт 1. Организационные вопросы

Этап заседаний, посвященных вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 2. ЮНФПА: Стратегия выделения ресурсов ЮНФПА (96/4)

Пункт 3. ЮНФПА: Страновые программы и связанные с ними вопросы

Пункт 4. ЮНФПА: Эффективность программы публикаций ЮНФПА (95/35)

Пункт 5. ЮНФПА: Роль ЮНФПА в оценке и удовлетворении потребностей в

контрацептивах и материально-техническом обеспечении (95/21)

Пункт 6. ЮНФПА: Членство в Объединенном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения (95/15)

Этап заседаний, посвященных общим вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

Пункт 7. ЮНФПА/ПРООН: Согласование формата бюджетов и счетов (устный доклад)

Пункт 8. ЮНФПА/ПРООН: Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Этап заседаний, посвященных вопросам деятельности ПРООН

Пункт 9. ПРООН: Вспомогательные расходы учреждений

Пункт 10. ПРООН: Страновые программы и связанные с ними вопросы (среднесрочные обзоры)

Пункт 11. ПРООН: Финансовые, бюджетные и административные вопросы: меры во исполнение решения 95/28 Исполнительного совета (пункты 14, 36 и 37)

Пункт 12. ПРООН: Оценка (92/2, пункт 3)

Пункт 13. ПРООН: Помощь палестинскому народу (92/2, пункт 3)

Пункт 14. Прочие вопросы (включая доклад о поездке на места)

5. Исполнительный совет утвердил содержащийся в документе DP/1996/L.6 и Corr.1 план работы с внесенными в него устными поправками.

6. Секретарь проинформировала Исполнительный совет о том, что неофициальный брифинг представителя-резидента ПРООН в Мозамбике в связи с рассмотрением Исполнительным советом вопроса о страновом среднесрочном обзоре состоится 27 марта.

7. Исполнительный совет утвердил доклад первой очередной сессии 1996 года (DP/1996/11).

Будущие сессии

8. Секретарь довела до сведения членов Исполнительного совета информацию о датах будущих сессий и распределении пунктов повестки дня, содержащуюся в документе DP/1996/L.6, а также в аннотированной повестке дня ежегодной сессии 1996 года (DP/1996/L.7), предварительный экземпляр которых был распространен среди членов Исполнительного совета. Секретарь отметила, что с учетом конечного срока представления документации для ежегодной сессии 1996 года, которым является 18 марта 1996 года, любые изменения в предварительной повестке дня в результате обсуждений на нынешней сессии будут представлены в исправлении к документу DP/1996/L.7. Кроме того, ввиду того, что доклад о работе второй очередной сессии 1996 года был представлен после установленного срока, он будет издан на остальных языках не ранее второй недели работы ежегодной сессии.

9. Секретарь проинформировала Исполнительный совет о том, что Бюро предложило внести ряд изменений в план работы ежегодной сессии 1996 года, содержащийся в документе DP/1996/L.7. В частности, предлагалось рассмотреть пункт 9 "Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН)" 10 мая, т.е. непосредственно перед проведением торжественного заседания, посвященного двадцать пятой годовщине ДООН. Бюро также предложило, чтобы Исполнительный совет провел утром 15 мая 1996 года неофициальные консультации с Администратором по вопросу, представляющему непосредственный интерес. Было отмечено, что 16 мая 1996 года - это праздничный день в Швейцарии.

10. Представитель одной делегации обратился с просьбой о том, чтобы Исполнительный совет рассмотрел по пункту 7 повестки дня (ежегодный доклад Администратора, включая инициативы, касающиеся реорганизации) ежегодной сессии 1996 года резюме представленного в феврале 1996 года доклада "Оценка ПРООН" ("Assessment of UNDP"), подготовленного правительствами Дании, Индии, Соединенного Королевства и Швеции. Он объяснил, что выводы, содержащиеся в докладе, могут быть полезными для осуществления реформы ПРООН. Представитель другой делегации поблагодарил правительства, участвовавшие в проведении этой оценки.

11. Представитель одной делегации обратился с просьбой провести в ходе заседаний ежегодной сессии 1996 года, посвященных деятельности ЮНФПА, встречи с рядом страновых представителей ЮНФПА. Заместитель Директора-исполнителя (по программам) ЮНФПА заявил, что ЮНФПА рассмотрит это предложение, однако отметил, что Фонд не будет представлять страновые программы на ежегодной сессии. Он указал, что если такие встречи состоятся, то представители ЮНФПА могли бы осветить вопросы, поставленные в контексте ежегодного доклада Директора-исполнителя.

12. Представитель одной делегации, выступая от имени других делегаций, обратился к Исполнительному совету с просьбой рассмотреть на своей ежегодной сессии вопрос о количестве сессий, проводимых в год, заявив, что проведение четырех сессий привело к тому, что многие члены и наблюдатели, особенно от развивающихся стран, не могут участвовать в их работе по причине проведения большого числа других проходящих в то же самое время заседаний, в которых они должны принимать участие. Кроме того, частое проведение сессий создает технические проблемы, связанные с выпуском документации секретариатом Исполнительного совета. Оратор отметил, что цель Исполнительного совета заключается не в том, чтобы сосредоточиться на своей деятельности, а в том, чтобы обеспечить руководство операциями ПРООН и ЮНФПА на страновом уровне. Вопрос о количестве сессий было бы полезно рассмотреть вместе с вопросами о сроках их проведения, рационализации и повестки дня о других методах работы. Это предложение было поддержано рядом других делегаций. Представитель одной делегации предложил ряд мер, направленных на повышение эффективности: обсуждение страновых программ лишь в порядке исключения; выпуск ряда документов лишь для информации; и проведение трех сессий, одна из которых была бы продленной.

13. Представитель другой делегации, которого поддержали другие делегации, выразил обеспокоенность в связи с тем, что делегации развивающихся стран вынуждены нести большие расходы в связи с поездками в Женеву для участия в ежегодных сессиях, проводимых там раз в два года. Он просил ПРООН и ЮНФПА рассмотреть вопрос о финансировании путевых расходов одного представителя от каждой делегации из развивающихся стран в связи с участием в сессии Исполнительного совета. Представители других делегаций также просили рассмотреть вопрос о месте проведения ежегодной сессии.

14. Исполнительный совет утвердил следующие даты будущих сессий:

Ежегодная сессия 1996 года (Женева) 6-17 мая 1996 года

Третья очередная сессия 1996 года 9-13 сентября 1996 года

15. Исполнительный совет утвердил содержащееся в документе DP/1996/L.6 распределение вопросов с внесенными в него устными поправками.

16. Исполнительный совет утвердил содержащийся в документе DP/1996/L.7 план работы с внесенными в него устными поправками.

17. Исполнительный совет утвердил решение 96/24 "Обзор решений, принятых Советом в ходе второй очередной сессии 1996 года".

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА

II. СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ ЮНФПА

18. Директор-исполнитель представила доклад о пересмотренном подходе к выделению ресурсов ЮНФПА для страновых программ (DP/FPA/1996/15). Доклад был представлен в соответствии с решением 96/10, в котором Исполнительный совет просил Директора-исполнителя представить Совету на его второй очередной сессии 1996 года пересмотренный документ о предполагаемом подходе при выделении ресурсов ЮНФПА, с тем чтобы отразить замечания, сделанные членами Совета в ходе первой очередной сессии 1996 года по документу DP/FPA/1996/1.

19. Директор-исполнитель отметила, что в пересмотренном документе по-прежнему предусматривается принцип использования целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНФ), касающихся репродуктивного здоровья, уменьшения младенческой и материнской смертности и образования женщин в качестве критериев при отнесении стран к соответствующим категориям получателей помощи ЮНФПА. При этом по-прежнему используются те же семь показателей и их пороговые уровни для классификации стран по трем группам. Как и ранее, в нынешнем предложении особое внимание уделяется также наименее развитым странам, странам с низкими доходами и странам Африки.

20. Был внесен ряд изменений, с тем чтобы учесть замечания, высказанные в ходе предыдущей сессии Исполнительного совета. При определении стран, относящихся к группе А, строго применялся критерий, предусматривающий, что валовой национальный продукт (ВНП) на душу населения должен составлять менее 750 долл. США, а также показатели целей МКНФ. Кроме того, в ответ на просьбу обеспечить гибкий подход в документе предлагаются диапазоны относительных долей ресурсов для групп А, В и С. Был также предложен ряд качественных и количественных факторов для обеспечения гибкого распределения ресурсов между отдельными странами в рамках каждой категории.

21. Многие делегации приветствовали пересмотренный доклад и выразили мнение о том, что в этом документе рассмотрено большинство проблем, которые Совет отметил в своем предыдущем документе, обсуждавшемся на прошлой сессии. Многие делегации высказали мнение, что введение диапазонов для относительного выделения ресурсов трем группам стран является мудрым решением и свидетельствует о проявлении гибкости, необходимой для практического применения нового подхода. Общее мнение Совета заключалось в том, что используемые показатели достаточно полно соответствуют целям МКНФ, а несколько делегаций заявили о необходимости продолжения

деятельности в целях перехода в конечном итоге к применению показателей, которые лучше отражали бы качество и доступность услуг. Одна делегация задала вопрос о том, почему в показателях в области образования используется валовая, а не чистая доля лиц, принятых в учебные заведения, в общей численности возрастной группы.

22. Основная часть обсуждения была сосредоточена на вопросе диапазонов относительного выделения ресурсов каждой группе стран. Некоторые делегации выступали за применение гибкого подхода при распределении ресурсов в рамках групп стран, но не между группами. Другие отметили, что для оптимального использования дефицитных ресурсов ЮНФПА необходимо применять гибкий подход при распределении средств как между группами, так и внутри групп. Некоторые делегации указали, что диапазон для стран группы А был шире, чем для других двух групп, и было высказано мнение, что уменьшение уровня до 67-69 процентов сделает структуру предлагаемой системы ресурсов более последовательной.

23. Делегации сделали ряд замечаний в отношении выделения ресурсов отдельным странам в рамках каждой группы. Несколько делегаций отметили, что приверженность достижению целей МКНР, о которой свидетельствует, например, выделение национальных ресурсов на программы в области народонаселения, а также разработка последовательных национальных программ, планов и стратегий в области народонаселения и развития – это фактор, который необходимо учитывать. Следует также учитывать находящиеся в неблагоприятном положении субнациональные регионы, которые не отражены в средних показателях на национальном уровне. Кроме того, по мнению многих делегаций, уровень развития, который определяется такими показателями, как, например, ВВП на душу населения или уровень бедности, является важным фактором, который необходимо учитывать при выделении ресурсов.

24. Некоторые делегации отметили необходимость улучшения используемой терминологии в нескольких местах в докладе. Так, вместо английского термина "population problems" предпочтительнее было бы использовать английский термин "population issues". Отмечалось также, что в соответствии с формулировками резолюции 1995/51 ЭКОСОС во всем тексте доклада следовало указывать африканский регион в целом, а не "страны Африки, расположенные к югу от Сахары". Другие делегации отметили, что сотрудничество по линии Юг-Юг не должно ограничиваться странами группы С.

25. В ответ на многие сделанные предложения Директор-исполнитель выступила с рядом разъяснений. Она отметила, что существует общее согласие членов Совета относительно необходимости применения гибкого подхода, а также относительно общего подхода, согласно которому в основе выделения ресурсов должна лежать оценка того, на каком этапе выполнения целей Программы действий МКНР находятся страны. Она подчеркнула, что в настоящее время при всесторонней поддержке ЮНФПА принимаются меры по разработке более адекватных показателей и что эти показатели будут постепенно введены в действие сразу же по завершении их подготовки. Что касается показателей долей приема в учебные заведения, то она признала, что предпочтительнее было бы использовать чистые показатели, однако ввиду большей распространенности валовых показателей использовались последние. Она отметила также, что все страны, независимо от того, к какой группе они относятся, могут извлечь пользу из сотрудничества по линии Юг-Юг и что эту идею следовало, возможно, четче сформулировать в указанном докладе.

26. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/15. Выделение ресурсов на страновые программы Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о пересмотренном подходе к выделению ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения для страновых программ (DP/FPA/1996/15) и замечания, сделанные по нему Исполнительным советом;
2. подтверждает приверженность, продемонстрированную государствами-членами в контексте соблюдения принципов, содержащихся в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию;
3. подтверждает также, что для достижения целей Международной конференции по народонаселению и развитию необходимо обеспечить адекватную мобилизацию ресурсов на национальном и международном уровнях, а также выделение новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран из всех источников, включая многосторонние, двусторонние и частные источники, и призывает те страны, которые в состоянии сделать это, увеличить их взносы в Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
4. одобряет подход к выделению ресурсов, содержащийся в докладе, включая показатели и пороговые уровни в достижении целей Международной конференции по народонаселению и развитию к 2005 году;
5. одобряет также в этом контексте гибкий подход к выделению относительных долей ресурсов новым категориям стран, а также к распределению ресурсов между отдельными странами в соответствии с разделом доклада, озаглавленным "Распределение ресурсов между отдельными странами";
6. постановляет, что в рамках этого гибкого подхода Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения должен уделять особое внимание наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и Африке;

7. постановляет также, что при распределении ресурсов между отдельными странами в рамках каждой категории Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в качестве критерия должен использовать валовой национальный продукт на душу населения, а также другие соответствующие показатели уровня развития страны;

8. постановляет далее, что выделение ресурсов должно основываться на всеобъемлющей оценке текущих нужд и потребностей стран и что при этом должны в полной мере учитываться последовательный характер национальных программ, планов и стратегий в области народонаселения и развития и потребность во внешних ресурсах, которые дополнили бы национальные финансовые средства, выделяемые на деятельность в области народонаселения и развития;

9. одобряет процедуру классификации стран на группы А, В и С, изложенную в докладе, и утверждает следующие относительные доли ресурсов: 67-69 процентов для группы А, 22-24 процента для группы В, 5-7 процентов для группы С и 3-4 процента - временно - для стран с переходной экономикой и 0,5 процента для прочих стран;

10. признает, что некоторые страны могут по-прежнему нуждаться в программной поддержке в отдельных тематических областях для обеспечения того, чтобы уже достигнутые результаты не были поставлены под угрозу в результате неблагоприятных экономических условий;

11. признает также необходимость рассмотрения проблем, существующих в важных социальных секторах и областях, которые не отражены в национальных усредненных показателях;

12. вновь подтверждает, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения должен и далее развивать и укреплять сотрудничество по линии Юг-Юг во всех группах стран, как внутри регионов, так и между ними;

13. рекомендует поэтапное введение пересмотренного подхода к выделению ресурсов с учетом как этапа нынешнего цикла оказания помощи, так и хода осуществления программ в отдельных странах;

14. рекомендует Директору-исполнителю проводить раз в пять лет обзор системы выделения ресурсов, включая оценку показателей и их пороговых уровней, и начиная с 2000 года представлять Исполнительному совету доклады по этому вопросу;

15. просит Директора-исполнителя представить в ежегодном докладе Фонда информацию о размере ассигнованных и выделенных ресурсов по категориям стран в соответствии с пересмотренным подходом, а также информацию об ассигновании и выделении ресурсов регионам, наименее развитым странам и странам с низким уровнем доходов;

16. просит также Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать методологическую работу, необходимую для дальнейшей разработки показателей для целей Международной конференции по народонаселению и

развитию, которые имели бы практическую ценность с точки зрения выделения ресурсов, включая показатели, определяющие интеграцию всех компонентов репродуктивного здоровья и услуг в области планирования семьи.

27 марта 1996 года

III. СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

27. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) выступил с кратким вступительным заявлением о страновых программах ЮНФПА, представленных на нынешней сессии Совета. Предлагались три новых страновых программы для региона стран Африки, расположенных к югу от Сахары: Кабо-Верде (DP/ФРА/СР/153), Чада (DP/ФРА/СР/150) и Ганы (DP/ФРА/СР/151). Кроме того, поступила просьба о продлении страновой программы для Конго (DP/ФРА/1996/16) и выделении дополнительных ресурсов на нее. В рассмотрении аналогичной просьбы относительно программы для Буркина-Фасо отпала необходимость, и эта программа осуществляется до конца 1996 года без дополнительного финансирования. Программы для Камеруна и Сан-Томе и Принсипи также продлеваются до конца 1997 года без дополнительного финансирования. Что касается региона Латинской Америки и Карибского бассейна, то Фонд представляет просьбу о выделении дополнительных ресурсов на страновую программу для Боливии (DP/ФРА/1996/12). Страновая программа для Кубы, которая была продлена до конца 1995 года, будет дополнительно продлена до конца 1996 года. Вопрос о таком продлении, которое потребует выделения дополнительных ресурсов, будет представлен на утверждение Совета позднее в этом году. Точно так же продлевается программа для Мексики до конца 1996 года, однако никаких дополнительных ресурсов не требуется. Совету представляется новая страновая программа для Сирийской Арабской Республики (DP/ФРА/СР/152). Программа для Малайзии продлевается до конца 1996 года, при этом никаких дополнительных ресурсов не требуется. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) отметил, что многие из указанных программ продлеваются для того, чтобы синхронизировать цикл разработки программ ЮНФПА с циклами его учреждений-партнеров в Объединенной консультативной группе по вопросам политики (ОКПП).

28. Некоторые делегации хотели бы рассмотреть общие вопросы, касающиеся всех страновых программ ЮНФПА. Выступая от имени нескольких делегаций, один из делегатов заявил, что, по его мнению, представление страновых программ стало слишком единообразным и что не проводится различий в потребностях отдельных стран. В документах, как правило, приводится во многом аналогичный перечень мероприятий, которые будут осуществляться в каждой из трех основных программных областей Фонда. Стратегия, разработанная для конкретных условий страны, зачастую неясна. Делегаты хотели бы, чтобы цели каждой программы формулировались четче и чтобы можно было обсудить вопрос о сравнительных преимуществах, которыми обладает ЮНФПА в области осуществления предлагаемых мероприятий. Было бы желательно также обеспечить, чтобы наряду с методами и показателями, которые будут использоваться для наблюдения за ходом достижения ожидаемых результатов, указывались и сами эти результаты.

29. Высказав аналогичные соображения, некоторые делегации отметили, что страновые программы, представляемые на нынешней сессии Совета, – это первые программы, разработанные после проведения МКНР. Они хотят быть уверенными в том, что предлагаемые программы отражают цели МКНР и что предусматриваемый объем ресурсов на их осуществление соответствует предлагаемому механизму выделения ЮНФПА ресурсов, вопрос о котором был только что рассмотрен Советом. Одна делегация указала, что несколько страновых программ, представляемых на нынешней сессии, предусматривают интеграцию услуг по планированию семьи в сферу

первичного медико-санитарного обслуживания. Эта делегация особо подчеркнула, что планирование семьи не следует приравнивать к репродуктивному здоровью, и пояснила, что в период после проведения МКНР деятельность ЮНФПА должна строиться на основе более широкой проблематики репродуктивного здоровья. Ряд делегаций указали на некоторые несоответствия в информации, представленной в предлагаемых страновых программах, и подчеркнули, что при подготовке докладов Организация Объединенных Наций должна проявлять в этом отношении особую осторожность.

30. В своем ответе заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) согласился с делегациями в том, что представление страновых программ должно быть более аналитическим и что необходимо описывать сравнительные преимущества ЮНФПА в тех областях, в которых Фонд предлагает осуществлять деятельность. Он заявил, что интеграция целей МКНР в мероприятия на страновом уровне является основной задачей ЮНФПА и что работа в этой области ведется в нескольких различных направлениях, особенно в рамках мероприятий по Обзору программ и разработки стратегии Фонда (ОПРС), в ходе которых анализируются прошлые программы и разрабатываются новые. В основе перехода к более общему подходу в области репродуктивного здоровья лежит ведущаяся ЮНФПА деятельность по планированию семьи, которая, как сознает руководство Фонда, охватывает лишь одну, хотя и очень важную область репродуктивного здоровья. Такая переориентация деятельности ЮНФПА по разработке программ в силу необходимости проводилась постепенно, но считалась самой приоритетной задачей. ЮНФПА выразил сожаление по поводу расхождения данных и признал, что нередко весьма трудно получать надежную информацию в области репродуктивного здоровья, однако Фонд должен обеспечивать последовательность представляемой информации.

31. Делегация, которая от имени других делегаций затронула вопросы представления страновых программ ЮНФПА, также довела до сведения Совета тот факт, что в последние месяцы произошли изменения в процессах разработки программ для ЮНИСЕФ и ПРООН. Со времени этих изменений прошел настолько короткий срок, что невозможно определить, удалось ли в ходе этих реформ достичь желаемых результатов, и, возможно, преждевременно требовать проведения аналогичных изменений в рассмотрении Советом страновых программ ЮНФПА. Однако учитывая желание согласовать работу этих трех учреждений, было бы целесообразно, чтобы Фонд следил за этими новыми изменениями и представлял Совету доклады о рекомендациях относительно процесса разработки будущих страновых программ. После этого представитель Дании предложил проект решения по этому вопросу.

32. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/13. Процесс составления будущих страновых программ Фонда Организации
Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. предлагает Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения рассмотреть пути согласования процесса составления страновых программ Фонда с процессом составления страновых программ Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций. В этом контексте Директор-исполнитель должен рассмотреть формат, содержание и сроки подготовки, а также форму обсуждения документации по страновой деятельности, представляемой Исполнительному совету;

2. просит Директора-исполнителя представить, не позднее ежегодной сессии Исполнительного совета 1997 года, государствам-членам после консультаций с Программой

развития Организации Объединенных Наций и Детским фондом Организации Объединенных Наций рекомендации в отношении процесса составления будущих страновых программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на основе результатов рассмотрения и обзоров вышеупомянутых вопросов.

26 марта 1996 года

А. Отдел Африки

33. Директор Отдела Африки сделала общее вступительное заявление перед представлением новых страновых программ для Кабо-Верде, Чада и Ганы и просьбы о продлении страновой программы для Конго и выделении для нее дополнительных ресурсов. Что касается разработки новых страновых программ, то Директор подчеркнула важное значение того, чтобы правительства ощущали свою причастность к процессу ОПРС, в рамках которого разрабатываются программы в их странах. В рамках всех мероприятий по составлению страновых программ делается упор на применении программного подхода, на трех основных программных областях, одобренных Советом после МКНР, и на согласовании циклов программирования учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций через механизм ОКГП.

Помощь правительству Кабо-Верде (DP/FPA/CP/153)

34. Предлагаемая третья страновая программа (1996–2000 годы) для Кабо-Верде была представлена страновым директором ЮНФПА по Кабо-Верде. Он отметил благоприятные и неблагоприятные аспекты положения в стране, влияющие на достижение целей новой страновой программы. Среди благоприятных аспектов были названы политическая воля, формирование гражданского общества, которое может произвести изменения в секторе народонаселения, разработка в 1995 году национальной демографической политики и связанного с ней плана действий, создание парламентского комитета по народонаселению и развитию, важная роль, которую исполнение на национальном уровне сыграло в рамках предыдущей страновой программы, тот факт, что коэффициент применения противозачаточных средств в стране уже достиг 25 процентов, и, наконец, способность Кабо-Верде эффективно использовать выделяемые ей средства. Среди неблагоприятных факторов были названы значительная удаленность островов страны друг от друга и обусловленные этим высокие расходы на обеспечение связи и перевозок между островами, уровень нищеты в стране, высокий коэффициент рождаемости, из-за которого ежегодные темпы прироста населения составляют, согласно оценкам, 2,8 процента, и нехватка людских ресурсов ввиду высокой текучести кадров и эмиграции.

35. Представитель Кабо-Верде отметил, что его страна уже приступила к осуществлению комплексной программы по охране репродуктивного здоровья и что он ожидает достижения еще больших успехов в период реализации предлагаемой страновой программы. Несколько делегаций выступили с поддержкой предлагаемой программы. Одна делегация выразила мнение, что, хотя программа в целом является неплохой, необходимо применить более согласованный подход к мероприятиям, которые предлагается провести в рамках этой страновой программы. Другая делегация подчеркнула необходимость в таких программных стратегиях, которые были бы ориентированы на создание потенциала, особенно в такой стране, как Кабо-Верде, где национальное исполнение уже играет весьма заметную роль.

36. Директор Отдела Африки заявила в ответ, что при разработке страновой программы учитывались положения Программы действий МКНР и потребности страны, проанализированные в ходе ОПРС. При этом делался упор не на проектном, а на программном подходе. Кроме того, для того чтобы правительство почувствовало свою причастность к такой работе, оно было привлечено к активному участию в ОПРС и в составлении новой страновой программы.

37. Исполнительный совет утвердил предлагаемую страновую программу для Кабо-Верде, представленную в документе DP/FPA/CP/153, на сумму 6 млн. долл. США на пятилетний период 1996-2000 годов.

Помощь правительству Чада (DP/FPA/CP/150)

38. Директор Отдела Африки представила предлагаемую третью страновую программу для Чада. Она изложила основные секторальные цели предлагаемой программы и соответствующие стратегии их достижения. Было уделено внимание роли ЮНФПА в пропагандистской деятельности, направленной на распространение среди руководителей, а также широких слоев населения информации о демографических вопросах и на повышение общей осведомленности о национальной демографической политике, принятой в 1995 году. Было подчеркнуто, что основная задача программы будет заключаться в проведении национальной демографической политики, реализации положений программного заявления о привлечении женщин к участию в процессе развития и осуществлении демографической стратегии в области ИПК, принятой в 1995 году. ЮНФПА будет по-прежнему тесно сотрудничать и координировать свою деятельность с другими национальными и международными партнерами в области развития в этой стране.

39. Одна делегация просила представить подробную информацию об источниках много- и двустороннего финансирования, которые упоминаются в страновой программе. Делегация Германии выразила от имени своего правительства готовность поддержать такую деятельность. Делегации подчеркнули также ту важную роль, которую ЮНФПА должна играть в информационно-пропагандистском секторе в целях расширения национальных возможностей по осуществлению демографической программы. Одна делегация, посетившая Чад, дала высокую оценку самоотверженным усилиям, которые предпринимает персонал Фонда в этой стране, и заявила, что результаты демографической деятельности в области ИПК очевидны.

40. Директор Отдела Африки указала, что сразу после утверждения этой программы ЮНФПА через свое отделение в Чаде обратится к потенциальным двусторонним и многосторонним донорам за помощью в финансировании утвержденных мероприятий. Она поблагодарила делегацию Германии за ее поддержку.

41. Исполнительный совет утвердил страновую программу для Чада, представленную в документе DP/FPA/CP/150, на сумму 9 млн. долл. США на пятилетний период 1996-2000 годов.

Помощь правительству Ганы (DP/FPA/CP/151)

42. Директор Отдела Африки внесла на рассмотрение предлагаемую страновую программу для Ганы, которая будет представлять собой третий цикл оказания Фондом помощи этой стране. Она указала, что около 70 процентов предлагаемых финансовых средств будет направлено на модернизацию и восстановление существующих пунктов медицинского обслуживания, с тем чтобы они могли предоставлять комплексные услуги по охране репродуктивного здоровья, включая услуги в области половой гигиены и планирования семьи. Была разработана программа по охране репродуктивного здоровья подростков, предназначенная для удовлетворения потребностей как школьников, так и молодежи, не посещающей школу. ЮНФПА окажет правительству помощь в укреплении Национального демографического совета и Национального совета по положению женщин и развитию. Что касается информационно-пропагандистской работы, то Национальный демографический совет объединит под своим руководством все текущие мероприятия в области ИПК. Таким образом, Национальный демографический совет станет ведущим учреждением в вопросах пропаганды целей МКНР, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, особенно целей, касающихся положения девочек, и устранения препятствий, затрудняющих осуществление прав женщин.

43. Одна делегация отметила, что в предлагаемой программе предусматривается достижение не слишком высоких количественных показателей, и просила Директора прокомментировать это обстоятельство. Кроме того, та же делегация высказалась за усиление координации между ЮНФПА и двусторонними программами. Другая делегация высказалась в поддержку предлагаемой страновой программы и отметила, что предлагаемая деятельность ЮНФПА довольно эффективно дополняет деятельность в рамках двусторонней программы его собственной страны. Оратор приветствовал нацеленность предлагаемой программы на удовлетворение потребностей молодежи в охране репродуктивного здоровья путем оказания просветительских услуг по вопросам семейной жизни и услуг в области репродуктивного здоровья. Другая делегация, выступая от имени прочих африканских делегаций, отметила, что новой страновой программе будет предшествовать семинар, организуемый по инициативе ЮНФПА и Национального демографического совета, и что это поможет определить стратегии, необходимые для достижения целей МКНР, – целей, которым правительство Ганы полностью привержено и которые, как оно ожидает, оно сможет реализовать. Выступающий выразил признательность ЮНФПА и правительству Ганы в связи с уже достигнутым прогрессом.

44. Представитель Ганы поблагодарил делегатов за их замечания и отметил, что предлагаемая страновая программа будет согласована с циклами программирования других учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций. Он выразил уверенность в том, что предлагаемая программа позволит добиться больших успехов на пути к дальнейшему вовлечению населения в процесс развития Ганы.

45. Директор указала в ответ, что в основе предлагаемой страновой программы лежит программный подход и именно по этой причине ее показатели по конкретным секторам имеют менее очевидный характер. Она добавила также, что Гана одна из первых разработала демографическую политику и что правительство обладает политической

волей и необходимыми людскими ресурсами для осуществления предлагаемой программы. Весьма высокое место в повестке дня предлагаемой программы занимает создание национального потенциала.

46. Исполнительный совет утвердил предлагаемую страновую программу для Ганы, представленную в документе DP/FPA/CP/151, на сумму 25 млн. долл. США на пятилетний период 1996–2000 годов.

Продление страновой программы для Конго и выделение для нее дополнительных ресурсов (DP/FPA/1996/16)

47. Представляя просьбу о продлении страновой программы для Конго и выделении для нее дополнительных ресурсов, Директор Отдела Африки отметила, что ввиду социально-экономических изменений и волнений, имевших место в этой стране, к концу 1995 года было израсходовано лишь 49 процентов средств, имевшихся в рамках второй страновой программы. Поэтому Фонд просит продлить программу на промежуточный двухлетний период 1997–1998 годов, а также санкционировать выделение дополнительной суммы в размере 1,8 млн. долл. США на осуществление дополнительных мероприятий, главным образом в области репродуктивного здоровья и пропагандистской работы. Предполагается, что на протяжении оставшейся части продленной программы будут достигнуты более высокие показатели осуществления благодаря укреплению политической стабильности и управленческого потенциала программы.

48. Одна из делегаций выразила сомнения в целесообразности выделения дополнительных средств на осуществление страновой программы для Конго на данном этапе, когда такие значительные средства остались неизрасходованными в рамках текущей программы. Оратор также выразил сомнение в обоснованности целей предлагаемого продления. Другие делегации поддержали предложение. Представитель Конго сказал, что ЮНФПА и его страна уже длительное время сотрудничают в области народонаселения и что просьба о предоставлении дополнительных ресурсов обоснованна, поскольку эти средства помогут Конго укрепить свой потенциал в области реализации демографических программ. Он сообщил, что в последние годы его страна переживала трудные времена и что этим частично объясняется низкий уровень осуществления программы ЮНФПА. Однако ситуация теперь значительно улучшилась, и он убежден в том, что программа может быть успешно претворена в жизнь.

49. Директор Отдела Африки информировала Совет о том, что предложение о продлении является по своей сути промежуточным и направлено на переход в рамках программной деятельности в Конго к более широкому подходу к охране репродуктивного здоровья. Увеличение числа НПО и выдвижение инициатив в частном секторе также открывают новые возможности для расширения сферы осуществления программы и предоставления услуг, что могло бы позволить приступить к разработке следующей страновой программы.

50. Исполнительный совет одобрил представленную в документе DP/FPA/1996/16 просьбу о продлении страновой программы для Конго на двухгодичный период 1997–1998 годов и выделении дополнительных ресурсов в размере 1,8 млн. долл. США.

В. Отдел арабских государств и Европы

Помощь правительству Сирийской Арабской Республики (DP/CPA/CP/152)

51. Директор Отдела арабских государств и Европы ознакомила членов Совета с предлагаемой страновой программой для Сирийской Арабской Республики. Она представила представителя ЮНФПА по Сирийской Арабской Республике и сказала, что он сможет также ответить на любые вопросы относительно предлагаемой программы. В своем вступительном заявлении Директор указала, что это будет пятая страновая программа ЮНФПА в Сирийской Арабской Республике и что с тех пор, как Фонд впервые начал работать в этой стране, в ней был достигнут значительный прогресс в области народонаселения. О приверженности правительства свидетельствует тот факт, что оно делает крупный финансовый взнос на цели осуществления предлагаемой программы. Основное внимание в рамках этой программы будет уделено репродуктивному здоровью: этому сектору будет выделено 75 процентов предлагаемых ассигнований. Вместе с тем в ней будет также сделан упор на расширение возможностей женщин. Хотя законы Сирийской Арабской Республики о равноправии полов могут служить примером для подражания, необходимо предпринять дополнительные усилия для претворения такого равноправия в жизнь. Крайне необходимо, в частности, сократить разрыв, существующий в уровнях грамотности и образования между мужчинами и женщинами. Необходимо также сократить разницу в уровнях обслуживания в области репродуктивного здоровья, существующую между сельскими и городскими районами. Предлагаемая программа будет также иметь важный компонент, касающийся потребностей в охране репродуктивного здоровья мужчин и молодежи, и она весьма оптимистически настроена в отношении этого вида деятельности. Сирийская Арабская Республика отличается от других стран арабского мира тем, что она организует как просвещение своей молодежи по вопросам репродуктивного здоровья, так и предоставление ей услуг в этой области.

52. Представитель Сирийской Арабской Республики поблагодарил Директора за сделанное ею представление и сообщил Совету, что правительство его страны твердо привержено достижению целей МКНР. Правительство утвердило денежный взнос в размере 35 млн. сирийских фунтов в рамках совместного покрытия расходов на предлагаемую пятую страновую программу, и часть этих средств уже передана ЮНФПА. Кроме того, правительство ассигновало для предлагаемой пятой страновой программы 891 млн. сирийских фунтов натурой для покрытия расходов на содержание национальных сотрудников, транспортных расходов и накладных расходов отделения ЮНФПА в Сирийской Арабской Республике. Он выразил Фонду признательность за ту полезную работу, которую он выполняет в его стране и во всем мире.

53. Совет утвердил предлагаемую страновую программу для Сирийской Арабской Республики, представленную в документе DP/CPA/CP/152, на сумму 18 млн. долл. США на пятилетний период 1996–2000 годов.

С. Отдел Латинской Америки и Карибского бассейна

Просьба о продлении страновой программы для Боливии и выделении для нее дополнительных ресурсов (DP/CPA/1996/2)

54. Директор Отдела Латинской Америки и Карибского бассейна представила просьбу о продлении программы помощи Боливии на один год – до конца 1996 года – и о выделении дополнительной суммы в размере 2 млн. долл. США. Она повторила некоторые из основных положений предложения о продлении, содержащегося в документе DP/CPA/1996/12, отметив, что подавляющая часть предлагаемых дополнительных ресурсов будет использована для улучшения

обслуживания в области репродуктивного здоровья в Боливии и расширения нынешнего охвата такими услугами.

55. Представитель Боливии выразил от имени правительства своей страны признательность за помощь, оказываемую ЮНФПА его стране. Представитель подчеркнул важное значение этой помощи в контексте происходящих сегодня в Боливии реформ в социальном секторе, процесса децентрализации и осуществления Закона об участии населения.

56. Одна делегация дала высокую оценку усилиям ЮНФПА по согласованию своего цикла программирования с циклами программирования других организаций – членов ОКГП и запросила также информацию о поддержке, которую ЮНФПА оказывает в связи с происходящими в настоящее время реформами в области децентрализации и осуществлением Закона об участии населения.

57. Директор Отдела Латинской Америки и Карибского бассейна заявила, что предлагаемая помощь ЮНФПА будет оказываться в основном в контексте и в целях поддержки нынешней реформы социального сектора. ЮНФПА поддерживает усилия Национального секретариата по вопросам здравоохранения, направленные на децентрализацию оперативной и административной структуры системы здравоохранения в целях предоставления качественных услуг в области репродуктивного здоровья на муниципальном уровне. ЮНФПА поддерживает также усилия, предпринимаемые Национальным секретариатом по вопросам образования в целях проведения реформы системы образования, которая предусматривает включение в учебные планы и материалы начальных школ программ просвещения по сексуальным вопросам, а также подготовку педагогических консультантов, которые занимаются проведением этой реформы на местах.

58. Исполнительный совет одобрил представленную в документе DP/FPA/1996/12 просьбу о продлении страновой программы для Боливии до конца 1996 года и о выделении дополнительных ресурсов в размере 2 млн. долл. США.

IV. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОГРАММЫ ПУБЛИКАЦИЙ ЮНФПА

59. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) внес на рассмотрение доклад об эффективности программы публикаций ЮНФПА (DP/FPA/1996/14). Он отметил, что деятельность в области общественной информации является одной из центральных задач в рамках мандата Фонда, определенного в резолюции 1763 (LIV) ЭКОСОС от 18 мая 1973 года и подтвержденного в последующих документах, включая Программу действий МКНР. Он перечислил основные публикации – с указанием языков, на которых они были подготовлены, – выпущенные в целях осуществления задачи по повышению уровня информированности общественности за счет средств бюджета по административному и оперативно-функциональному обслуживанию программ (АОФОП) и бюджетов по программам в соответствии с решением 91/36 Совета управляющих. Он подчеркнул, что Фонд уделяет внимание вопросам эффективности расходования средств и отметил использование в интересах обеспечения экономии средств процедур конкурентных торгов и задействование новых технических средств, в частности абонентского пункта Фонда в системе World Wide Web, благодаря чему имеется возможность распространять материалы с относительно невысокими затратами. Он отметил далее, что публикации ЮНФПА, в значительной мере ориентированные на широкую аудиторию, не дублируют, а скорее, дополняют публикации других организаций, занимающихся вопросами народонаселения, в частности Отдела народонаселения Организации Объединенных Наций и Совета по народонаселению. Он выразил удовлетворение в связи с тем, что проведенные обследования контингента читателей указывают на то, что публикации Фонда пользуются читательским спросом,

получают хорошие отзывы, имеют широкое хождение и вызывают интерес как среди специалистов, так и в широкой читательской аудитории.

60. Большинство делегаций с удовлетворением отметили этот доклад, хотя при этом некоторые из них указали на целесообразность более глубокого анализа, в частности таких вопросов, как своевременность распространения публикаций и их рентабельность. Несколько делегаций предложили Фонду представить на одной из будущих сессий Совета перспективную стратегию в области рекламно-пропагандистской деятельности и информирования общественности. Такой материал носил бы более системный, аналитический и стратегический характер, чем нынешний доклад, и содержал бы больше информации о целевой аудитории, издержках и сравнительных преимуществах различных публикаций, необходимой для постановки четких задач и недопущения дублирования. В этой связи ряд делегаций выразили мнение о том, что Фонду следует рассмотреть возможность проведения в предстоящие месяцы неофициальных консультаций с членами Совета и наблюдателями и отдельными неправительственными организациями (НПО).

61. Несмотря на замечания в отношении доклада, многие делегации высоко оценили деятельность Фонда, отметив высокое качество и практическую ценность его публикаций. Ряд делегаций заявили, что, по их мнению, публикации Фонда являются эффективными и единственными в своем роде, а некоторые высоко отозвались о достигнутом Фондом прогрессе в деле расширения информированности международного сообщества и акцентирования его внимания на вопросах роли населения в процессе развития. Другие делегации отметили, что методология проведения недавно завершеного обследования контингента читателей предусматривала получение ответов от лиц, читающих эти публикации на регулярной основе и оценивающих их положительно.

62. Отметив, что лишь доклад "State of World Population" ("Народонаселение мира") и "Годовой доклад" издаются на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, ряд делегаций выразили заинтересованность в том, чтобы публикации ЮНФПА издавались на всех официальных языках, а в некоторых случаях и на большем числе местных языков, в частности посредством их издания на страновой основе. Ряд делегаций высказались в пользу расширения подготовки и распространения на местах публикаций, а также других информационных материалов, причем не только в печатной форме. Они подчеркнули, что задача обеспечения охвата населения в развивающихся странах, в том числе в их самых отдаленных районах, где потребность в информации наиболее высока, не сводится лишь к представлению информации на знакомом языке, а требует использования доступных способов подачи информации и ее изложения в близкой и понятной форме. Касаясь вопроса о возможном росте издержек в этой связи, некоторые делегации выразили мнение о том, что ресурсы на эти цели могли бы быть высвобождены за счет упорядочения перечня публикаций Фонда, имеющих техническую и научную направленность, а также за счет недопущения дублирования публикаций, предназначенных для одной и той же читательской аудитории. Некоторые делегации подняли вопрос о том, не устарели ли некоторые публикации после проведения МКНР.

63. Высоко отзываясь о практической ценности таких публикаций, как "Inventory of Population Projects in Developing Countries Around the World", "Guide to Sources of International Population Assistance" и "Global Population Assistance Report", ряд делегаций выразили обеспокоенность в связи с несоблюдением сроков их издания. Ряд делегаций выразили заинтересованность в том, чтобы они печатались на большем числе языков. Некоторые делегации отметили необходимость определения путей упорядочения процесса сбора данных, который, по их мнению, отличается нерациональностью и отнимает много времени.

64. Многие делегации с удовлетворением отметили подключение Фонда к сети "Интернет". Ряд делегаций выразили заинтересованность в увеличении объема материалов, получаемых на языках

помимо английского. Наряду с высказанной некоторыми делегациями мыслью о том, что в определенных случаях использование "Интернет", возможно, и является более низкочастотным вариантом распространения материалов по сравнению с их публикацией, другие предостерегли от чрезмерного упора на распространение информации с помощью электронных средств, поскольку широкие слои населения в развивающихся странах не имеют доступа к компьютерам. Были заданы вопросы относительно экономичности использования графики и звукового сопровождения на абонентском пункте системы World Wide Web. Некоторые делегации также задали вопросы о планах Фонда в отношении использования сети "Интернет" в будущем и высказали мнение о необходимости проведения Фондом неофициальных консультаций с делегациями в этой связи.

65. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) поблагодарил делегации за высказанные ими замечания. Вместе с ним на вопросы отвечал Директор Отдела информации и внешних связей и руководитель Секции редакторского контроля, публикаций и обслуживания средств массовой информации. Они приветствовали высказанные делегациями предложения о проведении более критического анализа деятельности, разработке перспективной стратегии и изучении вопроса о рентабельности программы публикаций Фонда. Они согласились с необходимостью обеспечивать охват информационной деятельностью тех групп населения, которые изолированы в физическом, социальном или культурном плане, посредством использования не только печатных материалов, но и каналов других средств массовой информации, в частности радио и телевидения. Обмен информацией в основном происходит на местном уровне, и Фонд прилагал усилия в целях стимулирования подготовки и распространения печатных, видео- и аудиовизуальных информационных материалов на страновом и местном уровнях. Кроме того, на конкретные программные мероприятия в области информации, просвещения и коммуникации (ИПК) выделяется приблизительно 19-20 процентов средств страновых программ, и Фонд изыскивает пути оптимального использования этих ресурсов в интересах решения информационно-пропагандистских задач.

66. Администрация отметила, что возможности более широкого распространения материалов ограничиваются лишь рамками финансовых и кадровых ресурсов, имеющихся в распоряжении Фонда. Несмотря на это, объем распространенных информационных материалов вырос с приблизительно четверти миллиона единиц в 1991 году до полумиллиона в 1995 году без какого-либо увеличения численности персонала. Показатели рентабельности как таковой порой трудно определить, однако издержки можно контролировать. Администрация пояснила, что роль Отдела информации и внешних связей заключается в решении административных вопросов, связанных с подготовкой информационных материалов, а не в их подготовке, и поэтому издержки контролируются, в частности, на основе процесса конкурентных торгов. Дизайнерские и типографские работы, выполняемые своими силами с использованием современных более экономичных по сравнению с имевшимися ранее техническими средствами, осуществляют не новые, а прошедшие переподготовку сотрудники.

67. ЮНФПА изучает вопрос о возможности создания общей базы данных для упорядочения процесса сбора данных для изданий "Inventory", "Guide" и "Global Population Assistance Report" и снижения связанных со сбором данных издержек и изучает варианты распространения этих изданий через сеть "Интернет".

68. Администрация пояснила, что сколько-нибудь широкий опыт использования абонентского пункта ЮНФПА в World Wide Web еще не накоплен. Она заверила делегации в том, что по мере появления технических возможностей материалы будут распространяться через сеть "Интернет" не только на английском, но и на других языках; что потенциальные возможности "Интернет" будут использоваться для организации совместных усилий на основе реалистической оценки, обеспечиваемой этим средством сферы охвата, которая все еще является весьма ограниченной; что

до сих пор "Интернет" использовалась главным образом для низкочастотного распространения уже опубликованных материалов; и что она будет обеспечивать сбалансированное соотношение издержек и выгод, связанных с использованием графики и звукового сопровождения. На основе расширения сотрудничества с другими организациями, которые подобным образом пользуются "Интернет", она надеется добиться экономии за счет укрепления своего собственного потенциала и получения возможности осуществлять контроль за фактическим использованием абонентским пунктом Web.

69. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/18. Программа публикаций Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения об эффективности программы публикаций Фонда (DP/FPA/1996/14) и вновь подтверждает важность информационно-пропагандистских мероприятий, призванных содействовать более широкому освещению и пониманию деятельности Фонда;

2. принимает к сведению также усилия, прилагаемые Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в целях выпуска большинства его публикаций на различных языках, и просит Директора-исполнителя также принять во внимание баланс языков при подготовке и распространении информации электронным способом;

3. рекомендует Директору-исполнителю уделять особое внимание потребностям в рамках программы публикаций Отдела информации и внешних связей в плане поддержки деятельности в области информации, просвещения и коммуникации на национальном и местном уровнях при помощи надлежащих средств;

4. просит Директора-исполнителя в целях повышения эффективности публикаций Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с учетом пропагандистской роли Фонда и в консультации с членами Совета, а также с наблюдателями и неправительственными организациями продолжить разработку политики и стратегии в области коммуникации и информации, в рамках которых учитывается необходимость определения приоритетности публикаций Фонда с уделением особого внимания содержанию других публикаций Организации Объединенных Наций и ограниченности финансовых и кадровых ресурсов Фонда;

5. просит также Директора-исполнителя представить Исполнительному совету стратегию, упоминаемую в пункте 4 выше, до начала сессии, на которой будет рассмотрена бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов по разделу административного и оперативно-функционального обслуживания программы;

6. просит далее Директора-исполнителя включить в документ с изложением бюджетной сметы на двухгодичный период 1998-1999 годов подробные данные о связанных с публикациями расходах, включая информацию о распространении публикаций;

7. просит Директора-исполнителя изучить и предложить Исполнительному совету рекомендации в целях облегчения своевременного сбора и распространения текущих данных, публикуемых в издании "Inventory of Population Projects in Developing Countries Around the World" ("Перечень проектов в области народонаселения в развивающихся странах

мира"), а также в издании "Guide to Sources of International Population Assistance" ("Справочник по источникам международной помощи в области народонаселения").

28 марта 1996 года

V. РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ

70. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам программы внес на рассмотрение доклад, озаглавленный "Будущая роль ЮНФПА в оценке и удовлетворении неудовлетворенных потребностей в контрацептивах и потребностей в материально-техническом обеспечении" (DP/CPA/1996/2). Он отметил, что в этом докладе представлена как информация о достижениях в осуществлении Глобальной инициативы по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в период 1990-1995 годов, так и план действий на 1996-1999 годы. В рамках Глобальной инициативы завершены 11 из 12 проводившихся углубленных страновых исследований. Последнее исследование не было завершено по причине национальной забастовки в соответствующей стране.

71. В число прочих достижений в рамках Глобальной инициативы входят: а) проведение углубленных исследований в еще трех странах (Доминиканской Республике, Гаити и Марокко), а также последующего исследования в Индии; б) публикация ряда технических докладов, включая доклады о проведении углубленных исследований; и с) создание базы данных о донорской помощи в приобретении контрацептивов. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам программы далее отметил, что план действий по осуществлению Глобальной инициативы на период 1996-1999 годов обеспечивает преемственность с мероприятиями предыдущего периода и согласуется с положениями недавно утвержденной Глобальной программы по противозачаточным средствам в том, что касается предоставления помощи странам, проблемы которых в области материально-технического снабжения уже выявлены, а также в отношении необходимости укреплять деятельность по созданию национального потенциала в развивающихся странах. В рамках этих запланированных мероприятий предусматривается, в частности: а) подготовка специалистов по вопросам методики прогнозирования потребностей в контрацептивах и управления материально-техническим обеспечением; б) проведение среднесрочных последующих исследований, связанных с уже завершенными страновыми исследованиями; с) создание и обновление базы данных по противозачаточным средствам с целью включить в нее более широкие динамические ряды; и d) организация дополнительных углубленных исследований с уделением первоочередного внимания странам Африки к югу от Сахары и наименее развитым странам.

72. Многие делегации с удовлетворением отметили и поддержали мероприятия в рамках Глобальной инициативы. Некоторые делегации подчеркнули необходимость установления тесных связей с недавно утвержденной Глобальной программой по противозачаточным средствам (решение 96/03) и заявили, что предложение о подготовке специалистов в области методов прогнозирования потребностей в контрацептивах должно в большей мере учитывать существующие потребности. Некоторые делегации подчеркнули, что деятельность по осуществлению Глобальной инициативы должна проводиться в более широком контексте охраны репродуктивного здоровья и что технические услуги по ее линии должны быть доступны всем странам. Некоторые делегации отметили также, что при проведении 12 углубленных страновых исследований в рамках Глобальной инициативы, вероятно, разработана модель, которая могла бы использоваться при проведении перспективных углубленных исследований с меньшими затратами и с привлечением меньшего числа сотрудников.

73. В ответ на замечания, высказанные членами Исполнительного совета, заместитель Директора-исполнителя по вопросам программы вновь подчеркнул, что в рамках Глобальной инициативы в более широком контексте деятельности по охране репродуктивного здоровья обеспечивается а) предоставление возможности мужчинам и женщинам, особенно женщинам, делать осознанный выбор и б) оказание помощи в отыскании подходящего набора методов контрацепции для достижения желаемых результатов. Он далее отметил, что расширению масштабов Глобальной инициативы послужила оценка потребностей в контрацептивах не только в интересах удовлетворения потребностей в области планирования семьи, но и в контексте осуществления программ профилактики ВИЧ/СПИДа. В будущем координация с Глобальной программой по противозачаточным средствам будет преследовать прежде всего цели создания национального потенциала для оценки потребностей супружеских пар и отдельных лиц и совершенствования и укрепления системы управления снабжением контрацептивами. Он отметил также, что проведение таких оценок станет составной частью мероприятий по ОПРС.

74. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

96/14. Роль Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о будущей роли Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в оценке и удовлетворении неудовлетворенных потребностей в контрацептивах и потребностей в материально-техническом обеспечении (DP/FPA/1996/2);

2. утверждает предложенные будущие мероприятия по осуществлению Глобальной инициативы по удовлетворению потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении в развивающихся странах в 90-е годы;

3. просит Директора-исполнителя представить в качестве ее ежегодного доклада доклад о ходе осуществления мероприятий в рамках Глобальной инициативы.

26 марта 1996 года

VI. ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

75. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) внес на рассмотрение информационно-справочную записку относительно возможного участия Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в Объединенном комитете ЮНИСЕФ/ВОЗ по вопросам политики в области здравоохранения (ОКПЗ) Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) (DP/FPA/1996/5), которая была подготовлена в ответ на просьбу Исполнительного совета, высказанную на его ежегодной сессии 1995 года. Оратор вкратце рассказал о структуре, истории и деятельности Объединенного комитета как консультативного органа, способствующего согласованию политики в области здравоохранения ВОЗ и ЮНИСЕФ. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) подчеркнул, что в результате участия Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в работе Объединенного комитета будет создан уникальный межправительственный механизм для обсуждения представляющих взаимный интерес для ВОЗ, ЮНИСЕФ и ЮНФПА вопросов политики в области здравоохранения, который будет особенно полезным с точки зрения оказания содействия достижению целей в области здравоохранения и связанных с ними социальных целей, поставленных на последних международных конференциях и встречах на высшем уровне.

76. Несколько делегаций с удовлетворением отметили, что ЮНФПА принимает меры в целях обеспечения более эффективной координации своей деятельности с ЮНИСЕФ и ВОЗ, и признали необходимость расширения такого сотрудничества с выходом на межправительственный уровень. Одна из делегаций, отметив целесообразность членства Совета в ОКПЗ, тем не менее подчеркнула необходимость активизации деятельности ОКПЗ, в обеспечении которой ЮНФПА мог бы сыграть важную роль. Еще одна делегация поддержала предложение о вхождении в ОКПЗ, отметив, что это обеспечит принятие ОКПЗ надлежащих мер в области охраны репродуктивного здоровья.

77. Вместе с тем некоторые делегации сделали оговорки относительно эффективности деятельности ОКПЗ и целесообразности вхождения в него Совета. По мнению одной из делегаций, круг рассматриваемых Объединенным комитетом вопросов следует не расширять, а, наоборот, сужать. Ряд делегаций просили представить более подробную информацию о сотрудничестве нынешних членов ОКПЗ и целесообразности членства Совета в Комитете. Одна из делегаций высказала мысль о том, что для облегчения принятия Советом решения по этому вопросу ЮНФПА мог бы привести конкретные примеры областей, в которых могла бы быть полезной разработка совместных рекомендаций в рамках ОКПЗ.

78. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административного управления) поблагодарил членов Исполнительного совета за их комментарии и замечания. Он отметил, что все делегации соглашались с тем, что необходимо активизировать сотрудничество на межправительственном уровне. С учетом оговорок, высказанных несколькими делегациями, он предложил Совету продолжить анализ опыта сотрудничества с Объединенным комитетом в целях оценки целесообразности своего членства.

79. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/17. Межучрежденческая координация в вопросах политики и программ в области здравоохранения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению справочную записку о возможном членстве Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области здравоохранения в Объединенном комитете по вопросам политики в области здравоохранения Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения (DP/FPA/1996/5);

2. подтверждает необходимость тесного сотрудничества на всех уровнях между Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в вопросах, представляющих взаимный интерес, и связанной с ними деятельности, включая, среди прочего, вопросы, относящиеся к последующим мероприятиям в развитие Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

3. рекомендует Директору-исполнителю изучить пути дальнейшего укрепления межучрежденческой координации в вопросах политики и программ в области здравоохранения, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения, для разработки скоординированной политики и программ в области здравоохранения, включая охрану репродуктивного здоровья, в контексте последующей деятельности по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию;

4. предлагает Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1996 году устный доклад о мерах по выполнению настоящего решения.

28 марта 1996 года

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ ОБЩИМ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН И ЮНФПА

VII. ПРООН И ЮНФПА: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТОВ БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

80. Помощник Администратора ПРООН и Директор Бюро по административным и финансовым вопросам от имени ПРООН и ЮНФПА представил Исполнительному совету устный доклад о согласовании бюджетов. Он отметил, что ЮНИСЕФ представит аналогичный устный доклад своему Исполнительному совету в апреле 1996 года.

81. Оратор кратко изложил положения решения 95/30 Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА и решения 1995/37 Исполнительного совета ЮНИСЕФ о согласовании бюджетов, во исполнение которых им был представлен устный доклад на текущей сессии.

82. Исполнительному совету были представлены рабочие документы для внутреннего пользования с сопоставлением форматов бюджетов.

83. Кратко описав принятые к настоящему времени меры, помощник Администратора отметил, что в 1995 году была завершена подготовка подробного сопоставления форматов первоначальных бюджетных смет ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ на период 1994–1995 годов. Это исследование показало, что форматы бюджетов ПРООН и ЮНФПА в значительной мере согласованы и соответствуют формату бюджета Организации Объединенных Наций. В то время как ПРООН изначально положила в основу формата своего бюджета бюджетный формат Организации Объединенных Наций, а ЮНФПА впоследствии пересмотрел формат своего бюджета в целях приведения его в соответствие с форматами бюджетов ПРООН и Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ разработал формат своего бюджета самостоятельно. Результаты исследования показали наличие существенных различий между бюджетами ПРООН и ЮНФПА, с одной стороны, и бюджетом ЮНИСЕФ, с другой, с точки зрения содержания, определения понятий и формата.

84. Вместе с тем в 1994 году ЮНИСЕФ провел крупномасштабный обзор системы управления, в результате которого, среди прочего, была вынесена рекомендация относительно целесообразности того, чтобы ЮНИСЕФ перешел к использованию так называемого комплексного подхода к составлению бюджета, который предполагает радикальные изменения в структуре и содержании его бюджетной документации. В сентябре 1995 года Исполнительный совет ЮНИСЕФ утвердил эти рекомендации и принял решение о том, что ЮНИСЕФ первоначально представит в новом формате только бюджетную смету расходов на содержание своей штаб-квартиры и региональных отделений на период 1996–1997 годов, которая будет рассмотрена Советом в апреле 1996 года. В результате этого результаты ранее проведенного сопоставления на основе бюджетных смет на период 1994–1995 годов утратили свою актуальность.

85. Новое сопоставление на основе бюджетных смет трех указанных организаций на период 1996–1997 годов могло быть проведено только после завершения ЮНИСЕФ подготовки своего бюджета по штаб-квартире и региональным отделениям на 1996–1997 годы, работа над которым была завершена в середине февраля 1996 года. После этого было проведено предварительное сопоставление бюджетов трех организаций. Оно охватывало только сметы расходов на деятельность штаб-квартир. Сопоставление бюджетных смет расходов на деятельность на местах будет проведено в 1997 году, когда ЮНИСЕФ впервые представит смету расходов на деятельность на местах в новом формате. Оратор отметил, что упомянутое сопоставление было проведено на основе предлагаемого бюджета ЮНИСЕФ, который еще не был утвержден его Исполнительным советом.

86. Результаты предварительного сопоставления свидетельствуют о том, что различия в форматах бюджетов ЮНИСЕФ, с одной стороны, и ПРООН и ЮНФПА, с другой, не стали менее значительными. Различия имеются не только в формате, но и в структуре и содержании бюджетов. Необходимо также принимать во внимание различия, неизбежно обуславливаемые неодинаковостью характера деятельности этих организаций. Поэтому для того, чтобы соответствующие исполнительные советы могли получить всестороннее представление о связанных с данным вопросом аспектах, касающихся существа, необходимо провести дополнительный анализ.

87. Что касается сроков представления и характера будущих докладов для сессий Исполнительного совета, то ПРООН и ЮНФПА представят на ежегодной сессии 1996 года наряду с необходимыми рабочими документами дополнительный устный периодический доклад. Отчет о ходе обсуждения этого вопроса также должен быть представлен Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии в июне-июле 1996 года. Помощник Администратора отметил, что ежегодная сессия ЮНИСЕФ проводится слишком поздно, для того чтобы можно было представить доклад на сессии Экономического и Социального Совета, и на ней не будут рассматриваться предложения относительно бюджетных смет расходов на содержание отделений на местах. В связи с этим представляется нецелесообразным в соответствии с решением Исполнительного совета представлять предложения на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам до проведения третьей очередной сессии 1996 года, которая состоится в сентябре, поскольку в этом случае документация должна быть подготовлена к маю 1996 года, то есть во время или до проведения ежегодной сессии Исполнительного совета. Оратор предложил представить первоначальные предложения Исполнительному совету в январе 1997 года на первой очередной сессии 1997 года, а не на третьей очередной сессии 1996 года. Вместе с тем, если Совет того пожелает, то на третьей очередной сессии 1996 года может быть представлен еще один устный периодический доклад.

88. Одна из делегаций выразила признательность помощнику Администратора за его очень содержательное заявление и проделанную им работу и поблагодарила его за представленные им рабочие документы. Убедиться в возможности согласования бюджетов – это уже большое дело. Эта делегация, которую поддержал ряд других делегаций, подчеркнула, что цель согласования бюджетов заключается в их более полной унификации, для того чтобы они были более понятными, и для облегчения принятия правильных решений. Сходство между ними не должно ограничиваться содержанием и форматом, а должно распространяться и на основополагающие принципы подготовки счетов и смет. Необходимо обеспечить повышение качества подготовки всей бюджетной документации, признавая, что унификация не предполагает полной идентичности и что любые отклонения от установленных процедур согласования должны быть четко оговорены в бюджетных документах. Усилия по согласованию бюджетов должны включать: разработку и использование единых определений бюджетных терминов (то есть во всех бюджетах слова должны употребляться в одних и тех же значениях; использование общепризнанных принципов и методов бухгалтерского учета; обеспечение представления основных сведений (например, об использовании средств, о структуре накладных расходов, о расходах на осуществление и оперативно-функциональную поддержку программ и, в рамках последней категории, об удельном весе расходов по выплате окладов и оперативных расходов, и, в свою очередь, в рамках последних, о доле расходов по персоналу категории специалистов и персоналу других категорий); определение минимальных требований в отношении содержания, например использование унифицированных таблиц с одинаковыми столбцами и графами; а также установление единого формата, что в идеале предполагает составление единого бюджетного документа, в котором содержались бы регулярный бюджет и смета расходов за счет средств из внебюджетных источников и по меньшей мере одна сводная таблица, в которой приводилась бы обобщенная информация об общем финансовом плане Организации. Согласование форматов бюджетов должно обеспечить упрощение документации и повышение степени ее транспарентности, полноты и сопоставимости.

89. Еще одна из делегаций в целях соблюдения национальных требований в отношении проведения ревизий призвала придерживаться сроков представления докладов, установленных Исполнительным советом, даже если достигнутый прогресс не соответствует ожиданиям. Члены различных исполнительных советов будут иметь дополнительную возможность обменяться мнениями на сессии Экономического и Социального Совета.

90. Исполнительный совет принял к сведению устный периодический доклад о согласовании бюджетов и счетов.

VIII. ПРООН/ЮНФПА: ОБЪЕДИНЕННАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ

91. Помощник Администратора и Директор Бюро по разработке политики и поддержке программ (БРППП) представил доклад Администратора о поддержке Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ и сотрудничестве с ней (DP/1996/10).

92. Он отметил прогресс, достигнутый Программой по ВИЧ/СПИДУ и ее соучредителями в создании структуры для оказания помощи участвующим в Программе странам в решении сложных проблем, возникших в результате эпидемии. Представители-резиденты ПРООН, выступая в роли координаторов-резидентов, поддерживают Программу по ВИЧ/СПИДУ на уровне стран, в частности путем создания тематических групп Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ, которых в настоящее время насчитывается 65.

93. Помощник Администратора отметил решения, принятые на последнем заседании Координационного совета Программы (КСП) Программы по ВИЧ/СПИДУ, проходившем в Женеве 13-15 ноября 1995 года. КСП одобрил стратегический план Программы по ВИЧ/СПИДУ на 1996-2000 годы и порядок работы на уровне стран на будущее, утвердил бюджет Программы по ВИЧ/СПИДУ на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 120 млн. долл. США, учредил две рабочие группы (по наблюдению за ходом работы и оценке под председательством Соединенных Штатов и по мобилизации ресурсов под председательством Швеции), принял к сведению "Глобальный призыв", благодаря которому будет осуществляться сбор средств для мероприятий в рамках Программы по ВИЧ/СПИДУ, включенных в бюджет по программам на двухгодичный период и план мероприятий соучредителей, который должен быть принят совместно с Программой по ВИЧ/СПИДУ, на сумму до 20 млн. долл. США на 1996-1997 годы. Членам КСП, которые работают в составе директивных органов организаций-соучредителей, было предложено обратить особое внимание на вопросы финансирования мероприятий соучредителей в области ВИЧ/СПИДа из основных и внебюджетных ресурсов.

94. В этой связи ПРООН планирует уделить значительное внимание разработке нетрадиционных методологий составления программ и поддержки страновых отделений. Помощник Администратора отметил, что в бюджете на двухгодичный период 1996-1997 годов для программы штаб-квартиры была выделена лишь одна должность из разряда основных. Он сообщил о своем твердом намерении изыскать дополнительные ресурсы на основную деятельность путем возможного перераспределения ресурсов в нынешнем бюджете. Вместе с тем он подчеркнул необходимость во внебюджетных ресурсах для продолжения оказания поддержки страновым отделениям. Он отметил, что более 90 процентов ресурсов, затраченных штаб-квартирой на деятельность, связанную с ВИЧ и развитием, поступает из внебюджетных источников.

95. В деятельности на уровне стран основное внимание уделяется созданию потенциала с учетом потребностей каждой страны. ПРООН и Программа по ВИЧ/СПИДУ завершают работу над

процедурами, регулирующими деятельность на уровне стран, в частности в том, что касается материально-технического обеспечения и административной поддержки и финансовых услуг, за которые будет отвечать ПРООН. Часть этих услуг будет зачтена в качестве физического вклада в Программу по ВИЧ/СПИДУ, а другую часть будет предоставлять ПРООН по просьбе Программы по ВИЧ/СПИДУ. Будет также принято решение о том, каким образом персонал ПРООН, работающий в страновых отделениях, в частности персонал, занимающийся вопросами ВИЧ и развития, будет оказывать помощь Программе по ВИЧ/СПИДУ.

96. Что касается регионального уровня, то в Фиджи был опубликован сборник материалов первого исследования о ВИЧ/СПИДе и его последствиях для развития в районе Тихого океана, озаглавленный "Время действовать: борьба с ВИЧ/СПИДом в районе Тихого океана".

97. Начальник Отдела по техническим вопросам и оценке представил доклад "Поддержка ЮНФПА Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ и сотрудничество с ней" (DP/FPA/1996/4). Он отметил, что указанный документ был подготовлен к первой очередной сессии Исполнительного совета, в связи с чем в нем отсутствуют последние данные из опубликованного недавно издания "AIDS Update 1995", экземпляры которого можно получить на нынешней сессии Совета. Он добавил, что выпуски издания "AIDS Update 1995" на французском и испанском языках выйдут в ближайшее время. Он разъяснил, что ЮНФПА как один из шести соучредителей Программы по ВИЧ/СПИДУ всесторонне участвовал в процессе ее разработки в течение истекших двух лет. В то же время ЮНФПА позаботился о том, чтобы поддержка мероприятий по профилактике ВИЧ/СПИДа не ослабевала на уровне стран. Он пояснил, что в 1995 году ЮНФПА поддерживал мероприятия по профилактике ВИЧ/СПИДа (включая поставку и распространение презервативов, мероприятия по ИОК, посвященные ВИЧ/СПИДУ, и подготовку специалистов по вопросам ВИЧ/СПИДа) в 114 странах против 103 стран в 1994 году. По предварительным оценкам, объем финансовой поддержки мероприятий по профилактике ВИЧ/СПИДа со стороны ЮНФПА составил 20 млн. долл. США в 1995 году против 15,5 млн. долл. США в 1994 году.

98. Начальник Отдела по техническим вопросам и оценке сообщил, что ЮНФПА будет продолжать свою поддержку в соответствии с национальными программами профилактики СПИДа и борьбы с ним и в контексте механизма тематических групп, создаваемых на уровне стран Программой по ВИЧ/СПИДУ. На глобальном уровне ЮНФПА не будет выдвигать предложений о дополнительных мероприятиях, рассчитывая на то, что Программа по ВИЧ/СПИДУ совместно с Программой ВОЗ по охране репродуктивного здоровья будет решать связанные с ВИЧ/СПИДом ключевые программные, стратегические и технические вопросы, а также вопросы, относящиеся к научным исследованиям и разработкам и подготовке кадров, в более широком контексте деятельности по охране репродуктивного здоровья. Он подчеркнул, что поддержка ЮНФПА Программы по ВИЧ/СПИДУ не ограничивается информационно-пропагандистской работой, а включает следующие практические меры: в конце 1994 года ЮНФПА направил одного из своих сотрудников для работы в качестве прикомандированного к Программе по ВИЧ/СПИДУ; ЮНФПА предоставил целевой группе по ВИЧ/СПИДУ безвозмездную субсидию для подготовки выходящего раз в два года доклада о глобальной деятельности; на своей третьей очередной сессии 1995 года Исполнительный совет утвердил в рамках межстрановой программы Фонда на 1996-1999 годы расширение поддержки Программы по ВИЧ/СПИДУ со стороны ЮНФПА в течение следующих четырех лет.

99. Директор по внешним связям Программы по ВИЧ/СПИДУ подчеркнула, что директивные органы организаций-соучредителей должны всемерно поддерживать Программу по ВИЧ/СПИДУ. Она приветствовала возможность обмена информацией о совместно осуществляемых мероприятиях. Сказав, что Программа по ВИЧ/СПИДУ идет в авангарде реформы Организации Объединенных

Наций, она отметила, что трехсторонний КСП является уникальным органом, поскольку в его состав входят пять неправительственных организаций. Она сделала акцент на таких приоритетных задачах, как координация, согласование стратегий, взаимная административная поддержка и обмен информацией между соучредителями и Программой по ВИЧ/СПИДУ. Цель Программы по ВИЧ/СПИДУ заключается в том, чтобы мобилизовывать ресурсы для достижения кумулятивного эффекта, а не в том, чтобы брать на себя функции каждого отдельного соучредителя.

100. Программа по ВИЧ/СПИДУ будет укомплектована 53 сотрудниками категории специалистов и 38 сотрудниками категории общего обслуживания в ее штаб-квартире в Женеве. На данный момент заняты 34 должности категории специалистов и 32 должности категории общего обслуживания. Программа по ВИЧ/СПИДУ планирует назначить консультантов по страновым программам (КСП) для работы под руководством председателей страновых тематических групп. Из намеченных на первое время 45 КСП 11 уже получили назначения. Из запланированных 29 межстрановых консультантов по техническим вопросам назначен один. Программа по ВИЧ/СПИДУ изучает возможность привлечения сотрудников организаций-соучредителей, занимающихся вопросами ВИЧ/СПИДа, к выполнению функций КСП в тех странах, в которые КСП не направляются.

101. Программа по ВИЧ/СПИДУ рассчитывает, что ПРООН возьмет на себя руководящую роль на уровне стран, используя систему координаторов-резидентов. В дополнение к разработке соглашения об административной и материально-технической поддержке, упомянутого помощником Администратора, Программа по ВИЧ/СПИДУ рассматривает возможность от командирования одного представителя в Управление поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОСООН) в Нью-Йорке.

102. Руководители шести организаций-соучредителей подписали меморандум о сотрудничестве между этими организациями и Программой по ВИЧ/СПИДУ. Копии меморандума были предоставлены Исполнительному совету.

103. Комитет организаций-соучредителей (КОС) проведет свое заседание 24 апреля 1996 года в Нью-Йорке под председательством Директора-исполнителя ЮНИСЕФ. Возобновленное заседание КОС планируется провести во время первой очередной сессии Административного комитета по координации (АКК), которая будет проходить в Найроби 28-29 апреля 1996 года. Координационный совет программы проведет свои заседания в Женеве 10-11 июня 1996 года.

104. Одна из делегаций, выступая от имени 11 других делегаций, вновь отметила серьезность эпидемии ВИЧ/СПИДа и поблагодарила организации за их выступления и выразила высокую оценку Программе по ВИЧ/СПИДУ как новаторской ответной мере Организации Объединенных Наций, которая должна существенно помочь тем странам, в которых Программа осуществляется. Необходимо обеспечить координацию между соучредителями и Программой по ВИЧ/СПИДУ. Вместе с тем этот вопрос, рассмотрение которого дважды откладывалось, должен был быть рассмотрен Исполнительным советом раньше. Оратор отметил, что в документе DP/1996/10 отсутствует информация о конкретном вкладе ПРООН в Программу по ВИЧ/СПИДУ, особенно об объеме финансирования мероприятий по профилактике СПИДа в 1996-1997 годах и о порядке работы страновых отделений. Кроме того, был задан вопрос о подписании соглашения о совместной деятельности ПРООН/Программы по ВИЧ/СПИДУ.

105. Ряд делегаций, включая первую из выступавших, обратились с просьбой разъяснить роль 22 национальных сотрудников категории специалистов ПРООН (НСКС) по вопросам ВИЧ и развития, должности которых были утверждены Исполнительным советом в его решении 94/6. Один из представителей поинтересовался причинами задержки с наймом НСКС в его стране.

106. Одна из делегаций особо отметила, что в работе ПРООН и ЮНФПА на первый план выступает такой аспект деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе с ВИЧ/СПИДом, как деятельность в области развития. Оратор также поинтересовался возможными путями повышения эффективности координационных усилий координаторов-резидентов. Была также подчеркнута общая ответственность соучредителей за финансирование Программы по ВИЧ/СПИДУ.

107. Одна из делегаций, выступая от имени целого ряда других делегаций, высоко оценила усилия ЮНФПА в области профилактики ВИЧ/СПИДа и выразила удовлетворение характером рабочих отношений между ЮНФПА и Программой по ВИЧ/СПИДУ. Ряд других делегаций высоко оценили оказываемую ЮНФПА на уровне стран поддержку мероприятиям по профилактике ВИЧ/СПИДа, информация о которой приводится в публикации "AIDS Update 1995".

108. Один оратор, выступая также от имени еще одной делегации, сказал, что в документах отсутствует полная информация, но устные выступления вполне их дополняют. Программа по ВИЧ/СПИДУ должна внести реальный вклад в борьбу с ВИЧ/СПИДом. Этот оратор поинтересовался, можно ли использовать часть выделенных страной средств для мероприятий по борьбе с ВИЧ/СПИДом в рамках Программы.

109. Делегации одобрили меморандум о взаимопонимании между Программой по ВИЧ/СПИДУ и ее соучредителями как основу для будущей работы. Кроме того, было одобрено участие представителей Программы по ВИЧ/СПИДУ в будущих сессиях Исполнительного совета.

110. В своем ответном выступлении помощник Администратора выразил ораторам признательность за их замечания. Он выразил сожаление по поводу переноса Исполнительным советом сроков рассмотрения упомянутого пункта и отметил, что, несмотря на это, информация была предоставлена на предыдущих сессиях. Он сообщил, что поддержка Программы по ВИЧ/СПИДУ со стороны ПРООН будет осуществляться с использованием разных источников. Основной бюджет ПРООН для мероприятий по программе, осуществляемых на глобальном уровне, составит в 1996-1997 годах более 500 000 долл. США. Вместе с тем дополнительно потребуется 3,5 млн. долл. США из внебюджетных источников.

111. Кроме того, один сотрудник, должность которого финансируется из основного бюджета ПРООН, был прикомандирован к Программе по ВИЧ/СПИДУ. В рамках ориентировочных плановых заданий по отдельным странам и региональным ассигнований на программы пятого цикла программирования выделено приблизительно 125 млн. долл. США. Однако объем будущих ассигнований на страновом уровне определить сложно, хотя было указано, что в планы работы многих страновых отделений будут включены мероприятия по профилактике ВИЧ/СПИДа. Можно также разработать специальные региональные программы. Поскольку национальные сотрудники категории специалистов входят в основной штат, они не могут получить назначение на работу в Программе по ВИЧ/СПИДУ, но они могут и будут оказывать ей помощь в ее работе. Конкретные формы этой помощи будут обсуждаться в индивидуальном порядке с Программой по ВИЧ/СПИДУ. Исполнительный совет одобрил идею назначения НСКС, руководствуясь желанием полнее использовать национальные кадры и исходя из эффективности этого решения с точки зрения затрат. Совет также дал указание ПРООН пересмотреть их круг ведения, с тем чтобы их функции соответствовали характеру деятельности Программы по ВИЧ/СПИДУ. Он выразил надежду на то, что положение, сложившееся в одной из стран, когда должность НСКС была утверждена, но по-прежнему остается вакантной, вскоре будет исправлено.

112. Директор по внешним связям Программы по ВИЧ/СПИДУ сослалась на письмо Директора Программы по ВИЧ/СПИДУ на имя Администратора от 11 марта 1996 года по вопросу о переговорах о роли НСКС в отношении Программы по ВИЧ/СПИДУ. Предполагалось, что НСКС в

странах без КСП часть своего времени будет выполнять функции КСП Программы по ВИЧ/СПИДу. Программа по ВИЧ/СПИДу, в свою очередь, будет обеспечивать по мере необходимости профессиональную подготовку, поддержку и техническое оснащение. Роль НСКС будет определена в более широких рамках, которые предстоит выработать.

113. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/16. Объединенная программа Организации Объединенных Наций
по ВИЧ/СПИДу

Исполнительный совет

1. приветствует доклады и устные сообщения, подготовленные Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Программой развития Организации Объединенных Наций по вопросу об их поддержке Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, в частности на страновом уровне, и подтверждает значимость коллективной и согласованной деятельности в связи с ВИЧ/СПИДом всех учреждений-соучредителей, координируемой через Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;

2. просит Программу развития Организации Объединенных Наций в срочном порядке заключить с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу договоренности, касающиеся финансовой, административной и материально-технической поддержки деятельности в области ВИЧ/СПИДа, а также уточнить роль и функции национальных сотрудников по программе, назначаемых для оказания поддержки Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу в соответствии с решением 94/6 Исполнительного совета;

3. рекомендует предоставить Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу возможность информировать Исполнительный совет о ее деятельности в ходе этапа заседаний, посвященных общим вопросам деятельности ПРООН/ЮНФПА, на ежегодной сессии 1996 года.

28 марта 1996 года

ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН

ix. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

114. Помощник Администратора представил два доклада, подготовленные по данному пункту: доклад о финансовом положении в связи с возмещением вспомогательных расходов учреждений (DP/1995/49), первоначально подготовленный для третьей очередной сессии 1995 года, и доклад об осуществлении компонентов вспомогательных расходов в рамках последующих циклов программирования, утвержденных в решении Исполнительного совета 95/23 (DP/1996/13). В ходе сессии был также распространен неофициальный документ, который помогает прояснить некоторые из более технических по своему характеру аспектов этого вопроса.

115. Помощник Администратора в краткой форме изложил цели и охарактеризовал механизмы возмещения вспомогательных расходов, которые были внедрены в ходе пятого цикла программирования. Он разъяснил, что эти механизмы будут продолжать функционировать в следующем периоде программирования и будут модифицироваться лишь в той степени, в которой это необходимо для того, чтобы отразить опыт, накопленный в ходе пятого цикла, и добиться соответствия положениям о вспомогательных расходах в рамках последующих циклов

/...

программирования. Это включает консолидацию финансовых ассигнований в рамках трех основных статей, которые заменяют девять отдельных статей, использовавшихся в пятом цикле.

116. Он осветил основные изменения, намечаемые на следующий период программирования. Во-первых, поддержка системы Организации Объединенных Наций в области разработки политики и программ (ПРПП) (механизм, аналогичный механизму по оказанию технических вспомогательных услуг на уровне программ (ТВУ-1) и используемый для оказания технической поддержки на правительственном уровне) в настоящее время распространена на региональные комиссии. Во-вторых, в свете опыта, накопленного в ходе пятого цикла, функции по управлению в области ПРПП в настоящее время децентрализуются и передаются страновым отделениям, и ассигнования при этом будут выделяться в соответствии с процедурой выделения ресурсов на последующие циклы программирования. И, наконец, поскольку использование дифференцированных по категориям затрат ставок возмещения расходов на административное и оперативное обслуживание (АОО) крупных учреждений в ходе пятого цикла оказалось обременительным, особенно на страновом уровне, было рекомендовано упростить эту процедуру. Это предполагает возмещение расходов крупных учреждений в связи с АОО по единой ставке в размере 10 процентов.

117. Многие ораторы с удовлетворением отмечали, что система вспомогательных расходов, внедренная в ходе пятого цикла, способствовала значительному увеличению числа реализуемых на основе национального исполнения проектов в ходе этого периода, а также более целенаправленному оказанию технической поддержки учреждениями. Один представитель высказал предположение о том, что в связи с уменьшением значимости роли ПРООН в качестве центрального финансирующего учреждения, а также в связи с изменяющимся характером учрежденческой поддержки, что обусловлено исполнением проектов на национальном уровне, ПРООН, возможно, необходимо будет провести обзор существующих общих процедур возмещения вспомогательных расходов. Основной вопрос по-прежнему заключается в том, каким образом укрепить учреждения как центры передового опыта и ценный источник специальных знаний для стран, охватываемых программами, и в то же время обеспечить самое высокое качество подобных услуг и самые оптимальные расценки на эти услуги на основе более жесткой конкуренции.

118. Некоторые делегации указали, что в некоторых докладах о среднесрочном обзоре содержалась рекомендация о том, чтобы распространить механизм оказания технической поддержки на более широкий круг получателей. Это позволило бы национальным учреждениям, неправительственным организациям, частному сектору и банкам развития, в частности, непосредственно получать возмещение, не испытывая необходимости делать это через то или иное специализированное учреждение. Последующие циклы программирования могут предоставить идеальную возможность для подобного расширения.

119. Ораторы с удовлетворением отметили, что предложения, содержащиеся в документе DP/1996/13, представляют собой адаптацию нынешней системы возмещения вспомогательных расходов, основанную на фактическом опыте, накопленном в ходе пятого цикла. Например, одна делегация высоко отозвалась о том, что механизм оказания технической поддержки на высоком уровне в настоящее время является гораздо более четким, однако необходимо расширять консультации с правительствами, с тем чтобы более непосредственным образом сосредоточить данную поддержку на приоритетах странового программирования. Аналогичным образом, техническая поддержка на уровне проектов по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение для того, чтобы обеспечить оказание учреждениями качественной технической поддержки при исполнении проектов на национальном уровне.

120. Был задан вопрос о том, какое решение необходимо принять Исполнительному совету в ходе текущей сессии. Многие делегации полагали, что предложения были приемлемыми и осуществимыми, однако они хотели услышать также мнение специализированных учреждений. Один представитель запросил информацию о том, как учреждения распределяют средства в целях их участия в мероприятиях ПРООН.

121. Хотя делегации выразили признательность за объяснения, которые были им даны в ходе вступительного заявления и в неофициальном документе, многие из них запросили дополнительную информацию по ряду технических аспектов. Несколько ораторов задавали вопрос о том, на чем основывается предлагаемое ассигнование ресурсов как для крупных и малых учреждений, так и для региональных комиссий, а также вопрос о том, как эти суммы учитывают фактические потребности стран, которые возникнут в ходе процесса программирования. Одна делегация задала вопрос о том, не следует ли ограничить техническую поддержку на правительственном уровне лишь мероприятиями в области устойчивого развития людских ресурсов.

122. Многие ораторы поддержали предложение об упрощении АОО для крупных учреждений путем замены ставок возмещения для различных компонентов проектов (которые в настоящее время в среднем составляют 10 процентов) единой 10-процентной ставкой возмещения расходов. Тем не менее один оратор задал вопрос о том, на чем основывается определение ставок возмещения АОО, если сравнить их со ставками, применяемыми другими учреждениями, например: как соотносятся 13-процентная ставка возмещения расходов менее крупных учреждений (которая могла бы возрасти до 22 процентов при применении положений о "гибкой" ставке) и 10-процентная средняя ставка возмещения расходов крупных учреждений с соответствующими ставками Управления по обслуживанию проектов и целевых фондов, а также со ставками применяемых в контексте мероприятий, осуществляемых на основе принципа совместного покрытия расходов. Один из выступавших обратился с просьбой о более подробном разъяснении существующих положений в отношении "гибкой" ставки, а другой – с вопросом о том, определялись ли отрицательные экономические эффекты, связанные с увеличением масштабов производства, с учетом масштабов или объема проектов. Один представитель задал вопрос о том, не будет ли применение единой ставки возмещения расходов невольно стимулировать "раздувание" масштабов проектов. Другой оратор задал вопрос о том, применяется ли АОО в отношении тех компонентов проектов ПРООН, которые основаны на принципе совместного несения расходов.

123. Одна из делегаций хотела узнать о том, как выделение ресурсов ПРПП повлияет на распределение предназначенных для стран ресурсов среди регионов и среди стран с низким уровнем дохода и наименее развитых стран. Он также попросил разъяснить, каким образом региональные комиссии были включены в систему возмещения вспомогательных расходов.

124. Отвечая на заданные вопросы, помощник Администратора разъяснил, что Исполнительный совет мог бы принять к сведению состояние финансового механизма, связанного с возмещением вспомогательных расходов, о котором говорится в документе DP/1995/49. Что касается документа DP/1996/13, то Исполнительный совет, возможно, пожелает отметить, как осуществляется рационализация системы возмещения вспомогательных расходов в соответствии с положениями его решения 95/23 о последующих циклах программирования и об опыте, накопленном в ходе пятого цикла. Предложение о 10-процентной единой ставке возмещения расходов для крупных учреждений должно быть утверждено Исполнительным советом.

125. Помощник Администратора подчеркнул, что процедура выделения ассигнований, изложенная в документе DP/1996/13, является ориентировочной и будет корректироваться с учетом фактических потребностей в различных комплексах услуг. Он подтвердил, что ПРПП расширилось и охватывает региональные комиссии в соответствии с решением 95/23 и положениями,

содержащимися в смежном документе DP/1995/32. Выделенные им средства представляют собой ориентировочную смету потребностей на первом этапе. Что касается участия неправительственных организаций и других потенциальных партнеров по осуществлению, то по-прежнему имеется целый ряд путей, с помощью которых они могут принимать и действительно принимают участие в мероприятиях, финансируемых ПРООН. Он также подтвердил, что ресурсы на покрытие вспомогательных расходов будут выделены региональными бюро для последующего распределения в соответствии с положениями решения 95/23.

126. Он напомнил далее, что в ходе недавней оценки положения дел с национальным исполнением проектов прозвучал призыв о расширении участия учреждений Организации Объединенных Наций. Он подчеркнул, что, хотя система вспомогательных расходов рассчитана на оказание странам, в которых осуществляются программы, помощи в получении доступа к интеллектуальному потенциалу специализированных учреждений и региональных комиссий, она также позволяет этим образованиям расширить свои специальные знания на основе участия в оперативных мероприятиях в их соответствующих областях компетенции. С учетом этой двойной выгоды система вспомогательных расходов всегда предполагала совместное покрытие расходов учреждениями и ПРООН. Например, в рамках ТВУ-1 ПРООН покрывала примерно две трети соответствующих расходов, а что касается АОО, то ПРООН покрывала в среднем 10 процентов от общей суммы расходов, которая колебалась между 21 и 22 процентами. Что касается менее крупных учреждений, то положения о "гибкой" ставке позволяли компенсировать отрицательные экономические эффекты, связанные с увеличением масштабов производства, которые обусловлены участием в деятельности в рамках ограниченного числа проектов.

127. При переходе к использованию единой ставки возмещения расходов более крупных учреждений (вместо дифференцированных по категориям затрат ставок), системы исчисления расходов будут по-прежнему сохранены, поскольку они позволяют получить ценную информацию для возможной будущей корректировки ставок. Он разъяснил, что ПРООН регулярно консультировалась с учреждениями по данным вопросам, заметив, что присутствующие представители учреждений, возможно, пожелают выступить с дополнительными комментариями.

128. Директор Отдела планирования ресурсов и координации Бюро по ресурсам и внешним связям напомнил, что в рамках предыдущей системы возмещения вспомогательных расходов учреждения могли принимать участие на всех этапах реализации проектов, однако их вспомогательные расходы возмещались лишь на основе их участия на этапе осуществления и исчислялись по ставке в размере 13 процентов от объема проектных расходов. Предыдущая система, очевидно, не соответствовала концепции национального исполнения, при которой желательно проводить различия между технической поддержкой на этапе разработки и вспомогательным административным и оперативным обслуживанием. С внедрением новой системы возмещения вспомогательных расходов в рамках пятого цикла эти цели в основном достигнуты за счет более широкого использования принципа национального исполнения и осуществления проектов и более целенаправленной технической поддержки со стороны учреждений.

129. Когда новая система была разработана для АОО в пятом цикле, было сочтено желательным определить дифференцированные по категориям затрат ставки возмещения, с тем чтобы можно было отразить различную интенсивность труда в контексте различных компонентов проектов. Комплекс проектных компонентов со временем менялся, и в настоящее время ПРООН управляет системой, которая охватывает максимум 10 процентов из 21-22 процентов общей суммы расходов. Однако эта система дифференцированных по категориям затрат ставок оказалась обременительной, в особенности для страновых отделений. Учитывая тот факт, что ПРООН возмещает менее половины общей суммы расходов и что общий объем АОО значительно меньше, чем первоначально предполагалось, целесообразность применения таких строго определенных ставок

стала сомнительной. При переходе к единой ставке выгоды, сопряженные с проведением различий между техническими и административными услугами, по-прежнему сохраняются, и можно устранить один из аспектов, который практически не имеет какой-либо ценности. Директор добавил, что *ex post facto* доклады, содержащие калькуляцию расходов, могут быть предоставлены заинтересованным делегациями.

130. Он подтвердил, что в контексте концепции национального исполнения любая сумма, предусмотренная для АОО, которая не выплачивается учреждениям, по-прежнему поступает правительствам на цели программирования. Отличие в контексте последующих циклов программирования заключается в том, что показатель национального осуществления проектов, как ожидается, будет составлять по крайней мере 50 процентов.

131. ТВУ-1 (в настоящее время ПРПП) рассматривалась в качестве успешно применяемого компонента системы возмещения вспомогательных расходов и увязывалась с процессом выделения ресурсов в рамках последующих циклов программирования. Это позволяло представителям-резидентам увязывать технические услуги учреждений с характером разрабатываемых программ. В ходе пятого цикла у учреждений появилась также возможность использовать накопленные на национальном уровне опыт и знания и оказывать поддержку проведению национальных семинаров по распространению результатов проведенных исследований, посвященных оказанию услуг на высоком уровне.

132. Председатель предложил представителям учреждений кратко изложить свои замечания в отношении поднятых вопросов. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) сообщил, что цели, которые преследовало внедрение процедуры возмещения вспомогательных расходов, достигаются, поскольку уровень участия ФАО в исполнении проектов снизился и составляет одну треть от аналогичного показателя за 1992 год, в то время как ее участие в проектных мероприятиях в рамках национального исполнения за этот же период расширилось в два раза. Он подчеркнул, что предлагаемые в настоящее время изменения в системе не подрывают основных принципов и целей, а скорее позволяют действовать более целенаправленно и руководствоваться при проведении мероприятий реальными потребностями. Он добавил, что ФАО в любом случае сохранит систему исчисления расходов для своих внутренних нужд.

133. Представитель Международной организации труда также подтвердил, что в учреждениях отмечается тенденция к уделению большего внимания технической поддержке и меньшего – административной стороне осуществления проектов, и вновь заявил о необходимости укрепления стратегических связей между ПРООН и учреждениями. Он также предупредил, что при оценке различных ставок возмещения вспомогательных расходов обеспечение определения эффективности деятельности с точки зрения затрат на основе сопоставления представляет собой сложную задачу.

134. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/23. Вспомогательные расходы учреждений

Исполнительный совет

1. просит Администратора подготовить документ зала заседаний, посвященный системе вспомогательных расходов учреждений;

2. постановляет, что Исполнительный совет рассмотрит предложения, содержащиеся в документах DP/1996/13 и DP/1995/49, и дополнительную информацию, испрошенную в пункте 1 выше на своей ежегодной сессии 1996 года.

29 марта 1996 года

х. СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ: ОТЧЕТЫ О СРЕДНЕСРОЧНЫХ ОБЗОРАХ

Общий обзор

135. Помощник Администратора и директор Бюро по разработке политики и поддержке программ внес на рассмотрение документы DP/1996/12, представляющий собой общий обзор отчетов о среднесрочных обзорах, и DP/1996/12/Add.1-5, в котором содержатся среднесрочные обзоры программ для отдельных стран. Эти отчеты являются пятыми и последними в серии среднесрочных обзоров для пятого цикла страновых и межстрановых программ, осуществленных в период 1993-1995 годов.

136. Пятый цикл страновых программ осуществлялся в соответствии с указаниями, содержащимися в решениях 90/34 и 94/14 Исполнительного совета, относительно сфер, требующих повышенного внимания со стороны ПРООН. Ожидается, что в рамках следующего свода руководящих принципов для сотрудничества в интересах конкретных стран еще более пристальное внимание будет уделяться приоритетам устойчивого развития человеческого потенциала. Национальное исполнение по-прежнему является предпочтительно формой сотрудничества, осуществляемого при содействии ПРООН. Результаты как среднесрочных обзоров, так и официальные оценки национального исполнения, проведенные в середине 1995 года, свидетельствуют о том, что эта форма сотрудничества играла полезную роль в решении комплексных задач ПРООН в области устойчивого развития, создания потенциала и обеспечения финансовой эффективности. Для использования к концу 1996 года разрабатывается упрощенная и последовательная система национального исполнения, основанная на децентрализованном управлении программами, включая участие организаций гражданского общества.

137. Широко применяемый программный подход сыграл полезную роль в деле координации внешних усилий по содействию и их учета в национальных программах. Однако он с меньшим успехом применялся в качестве средства мобилизации ресурсов. Ведется работа по упрощению механизмов поддержки и осуществления программ, и следует надеяться, что доноры будут готовы поддержать национальные программы за счет применения программного подхода в будущем. В Центре Международной организации труда в Турине был разработан новый общесистемный учебный модуль, предусматривающий применение программного подхода.

138. Нарращивание потенциала по-прежнему является основной задачей большинства осуществляемых при содействии ПРООН программ, задачей, которой и впредь будет уделяться особое внимание в рамках новых механизмов программирования. ПРООН будет тесно взаимодействовать с правительствами с целью совершенствования системы коммунальных услуг и стимулирования. В среднесрочных обзорах указывается, что невыполнение большинством стран задачи по наращиванию и сохранению потенциала в государственном секторе непосредственно связано с низким уровнем заработной платы и далеко не оптимальными условиями службы в этом секторе.

139. В обзоре также особо подчеркивается значение разработки четких систем наблюдения и обзора для осуществляемых при содействии ПРООН программ. Управление по оценке и стратегическому планированию ПРООН совместно с региональными бюро разрабатывало методологию определения показателей прогресса и оценки последствий.

140. Несколько делегаций интересовались, почему отчет о среднесрочных обзорах является последним, тогда как в 1996 году еще предстоит провести несколько обзоров. Был также задан вопрос, не являются ли процедуры среднесрочных обзоров слишком сложными, что ведет к задержкам с их завершением. Для следующего свода руководящих принципов сотрудничества в интересах конкретных стран ПРООН должна будет разработать новые процедуры обзора. Было подчеркнуто, что нынешний формат обзоров, используемый с 1992 года, необходимо пересмотреть, и было предложено включить в него информацию о четырех направлениях деятельности, требующих повышенного внимания со стороны ПРООН: оценка воздействия программ, мобилизация ресурсов и анализ связи между этими факторами.

141. Одна из делегаций отметила важность включения в среднесрочный обзор информации о воздействии и устойчивости страновых программ, поскольку в пробных среднесрочных обзорах почти не проводится анализ воздействия программ, осуществляемых в этих странах. С точки зрения ее страны, документы носят описательный характер и содержат многочисленные статистические данные, но недостаточное количество аналитических материалов. Кроме того, в отчетах очень мало говорится о многостороннем и двустороннем сотрудничестве, за исключением отчета о среднесрочном обзоре программы для Бразилии (DP/1996/12/Add.4), где упоминается о совместном покрытии расходов.

142. Одна из делегаций поинтересовалась, проводился ли какой-либо анализ хода выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам предыдущих среднесрочных обзоров. Другая делегация предложила приглашать страну, по которой проводится обзор, принять участие в обсуждениях вопроса о среднесрочном обзоре в штаб-квартире; в прошлом эта практика успешно применялась. Была также отмечена целесообразность расширения возможностей для подготовки персонала в странах, где осуществляются программы. На всех уровнях, включая провинциальный и местный уровни, следует уделять особое внимание вопросу формирования потенциала.

143. Несколько делегаций в качестве одного из важнейших критериев отметили необходимость оценки успешных результатов осуществляемой в рамках страновых программ деятельности по ликвидации нищеты. ПРООН играет ключевую роль в наращивании потенциала, хотя было отмечено, что в отчете разъясняются причины возникновения препятствий на пути к достижению устойчивого развития человеческого потенциала. Однако программы ПРООН должны быть нацелены на улучшение жизни беднейших слоев населения, обеспечивая реальное устойчивое развитие. ПРООН должна проявлять терпение и мужество, когда она осуществляет свои операции в районах, население которых живет в условиях нищеты.

144. Отчеты указывают на наличие проблем с национальным исполнением и применением программного подхода; в этом вопросе соответствующие органы ПРООН должны регулярно предпринимать последующие шаги. Программный подход позволяет использовать согласованные рамки и повысить результативность программ. Один из ораторов заявил, что программный подход необходимо применять постепенно, а также отметил ведущую роль правительства как стороны, способствующей более успешному составлению страновых программ.

145. Указав на целесообразность предоставления донорами средств и технологии в целях содействия использованию программного подхода, одна из делегаций признала, что это не всегда является простой задачей, как это указано в пункте 25 общего обзора. Необходимо на деле

повысить эффективность и укрепить координацию, в том числе в рамках технического сотрудничества между развивающимися странами и при помощи проводимых Организацией Объединенных Наций реформ, с тем чтобы привлечь значительный объем донорских средств. ПРООН было предложено провести исследование по вопросу о потенциальной устойчивости многостороннего и двустороннего сотрудничества. По мнению его правительства, помощь доноров выходит за рамки мобилизации финансовых средств, и необходимо внимательно изучить сравнительные преимущества каждого донора.

146. Была запрошена дополнительная информация об использовании и мобилизации неосновных ресурсов, особенно о механизме совместного покрытия расходов. Было высказано мнение о целесообразности разработки мандата для использования этой процедуры. Некоторые делегации выразили сомнение по поводу необходимости создания специальных административных подразделений, связанных с национальным исполнением, которая была упомянута в пункте 28b документа DP/1996/12.

147. Одна из делегаций поинтересовалась, будут ли учтены выводы по итогам среднесрочных обзоров региональных и межрегиональных программ и будут ли проводиться обзоры программ ПРООН в Либерии, Руанде, Сомали, Замбии и странах Центральной Азии.

148. Помощник Администратора подчеркнул, что цель среднесрочных обзоров заключается в рассмотрении вопроса об уместности и направленности страновых программ и выявлении при этом проблем и определении мер по исправлению положения, которые необходимо принять. Хотя Исполнительный совет не запрашивал отчета о среднесрочных обзорах за 1996 год, при поступлении соответствующей просьбы он может быть подготовлен. Оратор отметил сложности с проведением столь значительного числа обзоров и невозможность их проведения в странах, где сложились особые ситуации. Он подчеркнул, что проведение в рамках обзоров анализа последствий является сложной задачей, поскольку в некоторых случаях ПРООН не является для страны крупным донором, и зачастую последствия, если они ощутимы, дают о себе знать через год или два после завершения программы, а не во время проведения среднесрочного обзора. ПРООН сотрудничает со Всемирным банком и ЮНИСЕФ в целях разработки более качественных показателей, особенно в социальном секторе.

149. Оратор отметил, что в сентябре 1995 года Исполнительному совету был представлен межстрановой обзор, в котором, среди прочего, был сделан вывод о том, что ПРООН следует активнее использовать региональные учреждения и что необходимо более тесно увязать региональные и страновые программы. Он отметил, что механизм совместного покрытия расходов за пределами Латинской Америки широко не применялся. Подробный обзор по этому вопросу будет представлен Исполнительному совету в ближайшем будущем. Отвечая на поставленный вопрос, он указал, что проблема включения женщин в основное русло развития является одним из приоритетных направлений деятельности ПРООН.

150. Исполнительный совет принял к сведению общий обзор отчетов о среднесрочных обзорах (DP/1996/12).

Среднесрочный обзор программы для Мозамбика (DP/1996/12/Add.1)

151. Многие делегации взяли слово с целью заявить о своей поддержке успешной работы ПРООН в Мозамбике и, в частности, активной координирующей роли, которую сыграл координатор-резидент в особо тяжелый переходный период в истории страны. Его работа показала, что ПРООН может эффективно действовать в меняющихся условиях.

152. В обзоре достаточно четко обрисована ситуация в Мозамбике. Из него следует, что ПРООН добилась успехов в своих усилиях, направленных на координацию помощи. Ее работа положительно сказалась на переходе Мозамбика от конфликтной ситуации к реконструкции и развитию. Несколько делегаций с одобрением отметили, что координатор-резидент возглавил Рабочую группу "Помощь в обмен на демократию" и поддерживал тесные рабочие контакты со Всемирным банком. Несколько ораторов упомянули о позитивных отзывах о работе ПРООН, которые они получили из своих представительств в Мапуту. Одна из делегаций предложила обсудить вопрос об "извлеченных уроках", которые можно использовать в других странах.

153. Делегации одобрили новые области концентрации усилий, упомянутые в пункте 13 документа. Мероприятия в социальном секторе, в частности развитие людских ресурсов, были упомянуты в качестве заслуживающих особой поддержки. Одна из делегаций отметила ценный вклад Добровольцев Организации Объединенных Наций в деятельность в Мозамбике.

154. Были заданы вопросы о далеко идущем рабочем плане, подробно изложенном в документе, прогрессе в деле предоставления кредитов сельским общинам, использовании технических вспомогательных услуг (ТВУ-1 и ТВУ-2) и объединении ресурсов в секторе здравоохранения для обеспечения технического сотрудничества, не ограниченного никакими условиями. Одна из делегаций, выступая от имени другой делегации, настоятельно призвала к ускорению осуществления программы, увеличению масштабов национального исполнения и совершенствованию деятельности по созданию потенциала.

155. Представитель-резидент в Мозамбике, отвечая на поставленные вопросы, подчеркнул важную роль, которую играет координация в этой стране. Однако в настоящий момент трудно оценить воздействие мероприятий ПРООН в Мозамбике ввиду нестабильности ситуации за последние годы. Это – тот фактор, который необходимо учитывать во многих различных странах, в которых происходят быстрые изменения – наименее развитых странах, странах с переходной экономикой и странах, преодолевающих последствия конфликтных ситуаций. Потребуется разработать приемлемый механизм оценки результатов программ в таких случаях. Кроме того, особенно трудной задачей являлась оценка успехов, достигнутых в процессе национального исполнения, и применение программного подхода в Мозамбике. Для ПРООН было бы полезно рассмотреть данные процедуры, с тем чтобы превратить их в пригодные для использования инструменты. Было уделено особое внимание вопросу о собственных программах правительства в Мозамбике.

156. Оратор указал, что в среднесрочный обзор была включена информация только об ориентировочном плановом задании (ОПЗ) и совместном покрытии расходов, но не о совместном финансировании. Он отметил, что в Мозамбике более эффективным механизмом является финансирование по линии целевых фондов. Через целевые фонды в Мозамбике было обеспечено 60–70 млн. долл. США.

157. Отвечая на поставленные вопросы, представитель-резидент заявил, что начались переговоры о предоставлении кредитов сельскими общинами. Что касается объединения ресурсов в секторе здравоохранения, то следует надеяться, что эта процедура распространится на другие сектора в Мозамбике и будет использоваться в других странах. В связи с вопросом об извлеченных в Мозамбике уроках он подчеркнул необходимость того, чтобы международное сообщество начинало переговоры на раннем этапе чрезвычайных и посткризисных ситуаций, поскольку часто постконфликтная ситуация требует более тщательной координации. Будет проведен обзор механизмов ТВУ-1 и ТВУ-2. Оратор согласился, что Добровольцы Организации Объединенных Наций сыграли весьма важную роль в процессе миростроительства в Мозамбике, и этим опытом могут воспользоваться другие страны.

158. Исполнительный совет принял к сведению среднесрочный обзор программы для Мозамбика (DP/1996/12/Add.1).

Среднесрочный обзор пятой страновой программы для Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/1996/12/Add.2)

159. ПРООН и координатору-резиденту в Лаосской Народно-Демократической Республике была выражена признательность за их деятельность, особенно в связи с координацией предоставляемой помощи. Сравнительные преимущества ПРООН были надлежащим образом объяснены в страновой программе. Представитель одной делегации заявил о своей заинтересованности в развитии много- и двустороннего сотрудничества с ПРООН в будущем, особенно в том, что касается более эффективного развития людских ресурсов, с учетом планов правительства присоединиться к Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в 1997 году. Представитель этой же делегации обратился к ПРООН с просьбой представить предложение относительно использования средств из фонда "Потенциал XXI" в Лаосской Народно-Демократической Республике.

160. Ряд делегаций выразили озабоченность относительно того, что в докладе о среднесрочном обзоре не содержится более подробной информации о воздействии программы ПРООН. Ряд ораторов присоединились к призыву об укреплении процесса развития людских ресурсов в стране в дополнение к мероприятиям ПРООН, направленным на ликвидацию нищеты, развитие инфраструктуры и проведение экономической реформы. Был поставлен ряд вопросов, касавшихся планов ПРООН в области сотрудничества в секторе гидроэнергетики, при этом ряд делегаций отметили, что его развитие в Лаосской Народно-Демократической Республике может оказать отрицательное воздействие на местную экологию и на процесс рационального использования водных ресурсов в соседних государствах. Представитель одной делегации высказался в пользу того, чтобы следующее совещание "за круглым столом" по Лаосу состоялось в самой стране, а не за ее пределами. Другой оратор обратился с просьбой о предоставлении дополнительной информации о развитии сельских районов и деятельности ПРООН по укреплению местных неправительственных организаций.

161. Начальник Отдела поддержки странового отделения Регионального бюро для Азии и Тихого океана ответил на вопросы, поставленные в ходе обсуждения. Он отметил, что вопрос о воздействии следует рассматривать как на уровне всей программы, так и на уровне проектов. Поскольку в осуществлении программы участвует много доноров, зачастую трудно связать полученные результаты с каким-либо отдельно взятым донором, таким, как ПРООН. Также трудно определить воздействие программ в таких областях, как ликвидация нищеты, особенно на промежуточном этапе. Что касается проектов, то в документе по вопросам, представляющим взаимный интерес, основные положения которого содержатся в докладе, находящемся на рассмотрении Исполнительного совета, содержится обстоятельный анализ достигнутых целей и проблем обеспечения устойчивости. По мере необходимости донорам направлялись конкретные доклады о воздействии механизмов совместного финансирования в Лаосской Народно-Демократической Республике. ПРООН работает над укреплением потенциала правительства в области подготовки документации для следующего совещания "за круглым столом", которое должно состояться в ноябре 1996 года. Оратор отметил, что существует возможность того, что совещание "за круглым столом" на самом деле будет проведено в самой стране, хотя в тех случаях, когда совещания "за круглым столом" проводились в центре, располагающемся ближе к столицам стран-доноров, как правило, отмечался более высокий уровень представленности доноров. Будут представлены предложения о финансировании за счет средств из фонда "Потенциал XXI". Что касается вопросов, поднятых в связи с участием ПРООН в процессе развития гидроэнергетики, то оратор проинформировал Исполнительный совет о том, что ПРООН активно поддерживает Комиссию по Меконгу и что в апреле 1996 года запланировано провести практикум по различным аспектам развития бассейна реки Меконг, включая различные варианты развития гидроэнергетики. В работе практикума будут участвовать представители неправительственных организаций.

162. Представитель Лаосской Народно-Демократической Республики выразил признательность своей стране Исполнительному совету за положительный отзыв о среднесрочном обзоре. Он отметил важное значение сотрудничества с ПРООН для содействия этой стране в процессе осуществления экономической реформы. ПРООН также способствует процессу развития в этой стране на основе координации внешней помощи. Также был подготовлен документ по национальной стратегии. Оратор отметил, что одним из приоритетных направлений деятельности правительства его страны является развитие сельских районов. Для оценки воздействия программ Организации Объединенных Наций

ежегодно на всем протяжении до 2000 года под руководством ПРООН запланировано проводить посвященные вопросам обзора совещания представителей правительства и всех органов Организации Объединенных Наций.

163. Исполнительный совет принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/1996/12/Add.2).

Среднесрочный обзор первой страновой программы для Йеменской Республики (DP/1996/12/Add.3)

164. Представитель одной делегации поблагодарил ПРООН и ее представителя-резидента в Йемене за их гибкое реагирование на исключительные обстоятельства в этой стране. Представитель другой делегации просил, чтобы ПРООН подготовила предложение о финансировании мероприятий в Йемене за счет средств фонда "Потенциал XXI".

165. Исполнительный совет принял к сведению среднесрочный обзор первой страновой программы для Йеменской Республики (DP/1996/12/Add.3).

Среднесрочный обзор пятой страновой программы для Бразилии (DP/1996/12/Add.4)

166. Представитель одной делегации отметил, что среднесрочный обзор по Бразилии отличается от других обзоров, представленных Исполнительному совету, поскольку в нем часто подчеркивается значение консультантов для подготовки среднесрочного обзора и для проведения мероприятий, в которых принимают участие правительство и неправительственные организации. Кроме того, предпринимаются попытки по обеспечению большего объема информации о воздействии программы. Представитель другой делегации поинтересовался, может ли ПРООН выполнять какую-либо роль в ходе осуществления координируемого Всемирным банком проекта по тропическим лесам. Представитель одной делегации отметил позитивный характер деятельности ПРООН в области оказания организационной поддержки и создания потенциала.

167. Руководитель программы для Бразилии Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна привлек внимание членов Исполнительного совета к пункту 21 документа, в котором рассматривается вопрос о воздействии программы в Бразилии. Как и другие, он отметил, что на нынешнем этапе трудно в полной мере определить их значение. Поскольку, как об этом было объявлено помощником Администратора и Директором БПВОП, формат будущих докладов будет меняться, деятельность ПРООН могла бы быть лучше проанализирована в докладах пересмотренного формата. Он объяснил, что для участия в работе по подготовке конкретных разделов среднесрочного обзора ПРООН привлекала группу консультантов. Оратор также отметил, что несмотря на кажущееся большое число проектов, на долю их одной четвертой части приходится 90 процентов мероприятий программы. ПРООН участвовала в координации деятельности в рамках Программы по охране тропических лесов, и в этой связи будет налажено тесное сотрудничество с Всемирным банком.

168. Представитель Бразилии пожелал разъяснить вопрос о деятельности, осуществляемой правительством через Бразильское агентство сотрудничества в связи с реализацией страновой программы ПРООН. Ссылаясь на пункт 29 документа DP/1996/12/Add.4, оратор отметил, что через свою Группу административной поддержки Бразильское

агентство сотрудничества осуществляло основные функции по управлению всеми проектами ПРООН, которых в то время насчитывалось приблизительно 80, включая все крупномасштабные проекты. Что касается пункта 34, то правительство Бразилии придает важное значение Бразильскому агентству сотрудничества как координирующему учреждению. Группа административной поддержки Агентства установила тесные связи с различными правительственными секторами, включая Институт социально-экономических исследований и министерство планирования. Коснувшись пункта 40, представитель подчеркнул, что правительство страны придает важное значение расширению участия различных правительственных секторов и гражданского общества в разработке проектов ПРООН, координируемых Агентством сотрудничества. Правительство Бразилии признает, что национальное исполнение должно являться основным механизмом федерального правительства, в полном объеме отвечающего за исполнение программы. Результаты практической деятельности Группы административной поддержки за пятилетний период оказались очень успешными в этой связи. Правительство Бразилии полностью соглашается с ПРООН в том, что касается вопросов децентрализации, которые следует обсудить более обстоятельно.

169. Исполнительный совет принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Бразилии (DP/1996/12/Add.4).

Среднесрочный обзор пятой страновой программы для Румынии (DP/1996/12/Add.5)

170. Представитель Румынии выразил ПРООН признательность за то, что среднесрочный обзор носит серьезный, открытый и транспарентный характер. Деятельность ПРООН в Румынии была позитивной и положительно воспринимается общественностью. В документе рассматривается ряд основных событий, включая заявление правительства о том, что оно намерено и впредь расширять сотрудничество с ПРООН в соответствии с национальными приоритетами посредством учета новых подходов и целей ПРООН. Основное внимание в рамках осуществляемых проектов уделяется таким важным областям, как развитие людских ресурсов, охрана окружающей среды, энергетика и система социального обеспечения. Для осуществления деятельности в этих областях необходимо выделить дополнительные ресурсы. Оратор отметил чрезвычайно важное значение программы ПРООН для Румынии. Что касается финансирования, то ориентировочное плановое задание играет важную роль для активизации процесса совместного финансирования. В этой связи оратор выразил признательность правительствам ряда стран за их участие в финансировании программы для Румынии. Выразив от имени правительства Румынии признательность Администратору, заместителю Администратора, координатору-резиденту в Румынии и региональному директору, оратор заявил о том, что правительство готово поддерживать новый подход ПРООН. Координатору-резиденту была выражена признательность за эффективное использование ограниченного объема имеющихся в наличии ресурсов. Оратор также заявил о том, что делегация Румынии готова принимать участие в дальнейших обсуждениях вопроса о применении новых процедур разработки программ.

171. Представитель одной делегации отметил, что в Румынии с сообществом стран-доноров было налажено отличное сотрудничество, а также заявил об общем успехе программы ПРООН в этой стране. Он призвал активизировать национальное исполнение в Румынии с учетом высокого уровня профессиональной подготовки и образования народа этой страны. Он также отметил необходимость того, чтобы страны с переходной экономикой сотрудничали друг с другом в таких областях, как приватизация.

Представитель другой делегации заявил о поддержке деятельности ПРООН в области развития людских ресурсов в Румынии и отметил, что страна будет продолжать жить в условиях строгой экономии финансовых средств.

172. Исполнительный совет утвердил среднесрочный обзор пятой страновой программы для Румынии (DP/1996/12/Add.5).

Помощь Боснии и Герцеговине

173. В соответствии с решением 96/11 Исполнительного совета заместитель Администратора выступил с устным докладом по вопросу о помощи ПРООН Боснии и Герцеговине.

174. ПРООН начала сотрудничать с Боснией и Герцеговиной в 1993 году: для пятого цикла программирования было выделено 600 000 долл. США и руководство программы осуществлялось из штаб-квартиры. В ходе проведения миссии по установлению фактов в этой стране в декабре 1995 года ПРООН подписала с Боснией и Герцеговиной Типовое основное соглашение о помощи. Заместитель Администратора напомнил, что в своем решении 96/11 Исполнительный совет постановил выделить 5 млн. долл. США для Боснии и Герцеговины и открыть отделение ПРООН в Сараево.

175. С января 1996 года Региональное бюро для Европы и Содружества Независимых Государств проводило консультации с административными и вспомогательными группами ПРООН по вопросу о создании отделения в Сараево. ПРООН согласилась учредить должности представителя-резидента, заместителя представителя-резидента и управляющего операциями для Боснии и Герцеговины. Управляющий операциями уже находится в Сараево, завершая работу по обеспечению необходимых служебных помещений. ПРООН также выделила ресурсы из основного бюджета для укомплектования подразделения местным персоналом и покрытия первоначальных затрат на его создание, а также оперативных расходов в 1996 году. Предпринимались все возможные усилия по обеспечению совместного покрытия расходов, связанных с использованием общих служб и помещений вместе с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, и по получению, когда возможно, оборудования от Организации Объединенных Наций по умеренным ценам. Ожидается, что отделение начнет свою деятельность в мае 1996 года.

176. В марте 1996 года в целях разработки рамок программирования в Боснию и Герцеговину была направлена межучрежденческая миссия. Миссия подготовила касающиеся вопросов развития предложения, которые дополняют гуманитарные мероприятия и операции по предоставлению срочной помощи в рамках совместного призыва от 1 марта 1996 года и которые предназначаются для содействия восстановлению гражданского общества в среднесрочной перспективе. Программы будут осуществляться как на центральном, так и на местном уровнях и будут содействовать процессу создания национального потенциала в интересах основных правительственных учреждений и разработке районных планов развития. С правительствами (центральное правительство, Боснийско-хорватская федерация и Сербская Республика) была подписана памятная записка, содержащая эти соглашения. Позже в этом году ПРООН представит донорам многосекторальную среднесрочную программу развития.

177. Бюро будет обеспечивать координацию всех его программ с программами других многосторонних и двусторонних партнеров, предоставляющих помощь. ПРООН готова взять на себя ведущую роль в рамках системы Организации Объединенных Наций под общим руководством Специального представителя Организации Объединенных Наций для Боснии и Герцеговины, назначенного Генеральным секретарем в феврале 1996 года. При помощи своего отделения ПРООН будет стремиться координировать диалог с Управлением Высокого представителя.

178. Заместитель Администратора выразил признательность правительству Японии за щедрый взнос в размере 30,9 млн. долл. США на цели осуществления программы ПРООН в Боснии и Герцеговине. Он также поблагодарил правительства Австрии и Италии за их позитивный вклад.

179. Представитель Боснии и Герцеговины поблагодарил ПРООН и Исполнительный совет за их помощь его стране. Он призвал ПРООН как можно скорее обеспечить свое присутствие в Боснии и Герцеговине. Сотрудничество с ПРООН рассматривается в качестве чрезвычайно важного элемента, обеспечивающего вклад в процесс реконструкции страны и реализации ее приоритетных направлений деятельности по укреплению гражданского общества, переселению беженцев и содействию возвращению перемещенных лиц в их дома. Оратор заявил о признательности своей страны правительствам Японии, Австрии и Италии за их взносы.

180. Представители ряда делегаций заявили о своей признательности ПРООН за ее помощь Боснии и Герцеговине. Они подчеркнули безотлагательную необходимость разработки полномасштабной программы и создания полностью укомплектованного сотрудниками отделения. Важно, чтобы ПРООН сосредоточила внимание на конкретных областях, в которых она располагает сравнительными преимуществами, в частности в связи с решением социальных вопросов и проблем развития, при этом процесс следует осуществлять в координации с донорами. Необходимо повысить степень транспарентности функций ПРООН.

181. Заместитель Администратора ответил, что, по мнению ПРООН, необходимо создать это отделение в кратчайшие сроки. Уже подобраны как представитель-резидент, так и заместитель представителя-резидента. Оратор предложил заинтересованным делегациям ознакомиться с докладом о деятельности миссии по разработке программы, в котором содержится дополнительная подробная информация о возможных областях участия ПРООН. С учетом большого числа международных организаций, действующих в стране, ПРООН понимает неотложную необходимость налаживания координации.

182. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о ходе деятельности в Боснии и Герцеговине.

XI. ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

183. Администратор внес на рассмотрение этот пункт, включая подготовленные для сессии документы зала заседаний, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (DP/1996/25).

184. Он подчеркнул важность работы Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОСООН) с точки зрения оказания поддержки всей системе Организации Объединенных Наций в области контроля за укреплением системы координаторов-резидентов. Трудно провести четкое различие между обязанностями самой ПРООН и действиями ПРООН, когда она выступает от имени системы Организации Объединенных Наций в отношении системы координаторов-резидентов. Он подчеркнул, что на ПРООН лежит ответственность за общее руководство деятельностью координаторов-резидентов и ее финансирование.

185. Что касается доклада ККАБВ, он хотел пояснить некоторые из возникших вопросов. Для информации делегаций была распространена организационная схема УПОСООН. Отдел по поддержке системы координаторов-резидентов разработал руководящие принципы распределения ресурсов на цели поддержки стран в особых условиях и оказания поддержки

координаторам-резидентам при решении вопроса о достижении последующих договоренностей о возмещении расходов по программам. Функция поддержки системы координаторов-резидентов, ранее возложенная на Департамент по координации политики и устойчивому развитию Организации Объединенных Наций (ДКПУР), была передана ПРООН и финансируется ПРООН. Проведенный в 1995 году трехгодичный обзор политики показал, что половина времени координаторов-резидентов расходуется на выполнение функций координатора-резидента. Такая руководящая роль, которая включает функции координатора по гуманитарным вопросам в большинстве стран, сталкивающихся с кризисными ситуациями или ликвидирующими их последствия, должна и впредь укрепляться. Другой важной функцией координатора-резидента является оказание помощи правительствам в координации внешней помощи. Последняя категория была включена в пункт 1.1.3 последующих договоренностей о возмещении расходов по программам. Необходимую поддержку для выполнения этой функции оказывало УПОСООН.

186. Далее Отдел по консультативным услугам по вопросам политики УПОСООН оказывает поддержку в выполнении обязанностей, которые он взял на себя по просьбе Генерального секретаря в качестве Специального координатора по экономическому и социальному развитию. К числу последних мероприятий Отдела относились поддержка осуществления Особой общесистемной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке и плана действий в поддержку операций на страновом уровне по комплексному выполнению решений международных конференций.

187. Отдел также оказал поддержку в деле проведения официальных и неофициальных встреч старших должностных лиц по экономическим и социальным вопросам и выполнения решений таких встреч, на которых Администратор председательствовал в качестве Специального координатора от имени Генерального секретаря. Отдел работает над тем, чтобы превратить систему Организации Объединенных Наций в мощный комплексный механизм обеспечения устойчивого развития людских ресурсов.

188. Директорат УПОСООН возглавляется директором на должности Д-2, который также выступает в качестве заместителя Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Он отметил, что нет ничего необычного в том, что сотрудник на должности Д-2 подотчетен другому сотруднику на такой же должности, как это имеет место в УПОСООН. Кроме того, предусмотренное число должностей Д-2 не было превышено. Что касается соотношения должностей категории специалистов и категории общего обслуживания, вопрос о чем был поставлен в докладе ККАБВ, он разъяснил, что некоторые сотрудники категории общего обслуживания выполняют функции, сходные с функциями специалистов. Он подчеркнул, что УПОСООН - это хорошо организованное подразделение, оказывающее ценные услуги Организации Объединенных Наций. Оно выполняет поручения Исполнительного совета, и его деятельность соответствует бюджетной стратегии. Кроме того, в работе УПОСООН участвуют другие элементы системы Организации Объединенных Наций на основе прикомандирования своих сотрудников, что приветствует ПРООН.

189. Администратор подчеркнул хорошие взаимоотношения с ДКПУР и контакты, которые он смог установить в качестве Специального координатора со всеми департаментами, фондами и программами Организации Объединенных Наций. Он ожидает, что это позволит укрепить связи между деятельностью в области развития и оказанием помощи, а также расширить взаимодействие с бреттон-вудскими учреждениями.

190. Одна из делегаций, выступая также от имени еще одной делегации, напомнила о положениях пункта 35 решения 95/28 Исполнительного совета и пожелала привлечь внимание к пункту 7 доклада ККАБВ, где содержится ссылка на пункт 38 резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, в которой фондам и программам предлагается оказывать поддержку системе

координаторов-резидентов. Необходима дополнительная информация для соблюдения этого положения. В принципе, выступавший, поддержанный впоследствии другими ораторами, согласился с замечанием ККАБВ, который рекомендовал финансировать деятельность по общесистемной координации на уровне штаб-квартиры из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не допустить отвлечения средств, предусмотренных на цели оперативной деятельности. Одна из делегаций заявила, что, по ее мнению, все виды деятельности, перечисленные в одном из документов зала заседаний, могли бы финансироваться ПРООН.

191. Несколько делегаций выразили свое удовлетворение разъяснениями Администратора по вопросам, поднятым в докладе ККАБВ. Они признали тот факт, что некоторые из поднятых ККАБВ вопросов, например финансирование функций Организации Объединенных Наций по поддержке и координации, не могут непосредственно быть рассмотрены Исполнительным советом и должны быть изучены Пятым комитетом.

192. Одна из делегаций, выступая также от имени еще одной делегации, подняла вопросы о порядке подчинения в УПОСООН и о расширении решения поддержки со стороны других фондов и программ. Он поблагодарил Администратора за разъяснение в его устных и письменных докладах. Он подчеркнул, что Управление должно принадлежать системе Организации Объединенных Наций, при этом оно должно участвовать в координации усилий. Вызывает озабоченность указанное соотношение затрат времени координатора-резидента на функции координатора-резидента по сравнению с функциями в интересах ПРООН.

193. Еще одна делегация предложила утвердить предложение относительно УПОСООН на предварительной основе. Несколько делегаций выступили в поддержку новых функций Администратора в качестве Специального координатора и функций УПОСООН по оказанию Администратору содействия в выполнении возложенных на него задач.

194. Ряд делегаций, признавая ключевую роль УПОСООН, высказались в поддержку общесистемного укрепления кадрами Управления и за дальнейшее разъяснение соответствующих функций ПРООН и УПОСООН с точки зрения координации деятельности департаментов штаб-квартиры. Была подтверждена роль ПРООН в отношении координации на страновом уровне. Поступила просьба о дальнейшем уточнении функций.

195. Одна из делегаций подчеркнула необходимость более точного определения мандата координаторов-резидентов в тех случаях, когда координатор по гуманитарным вопросам представляет другую организацию. Было бы желательно уточнить порядок работы координаторов-резидентов и обеспечить дополнительную поддержку со стороны специализированных учреждений на страновом уровне.

196. Была выражена широкая поддержка окончательному распределению пяти должностей, о которых говорится в пунктах 13 и 14 решения 95/28 Исполнительного совета, как оно было предложено Администратором.

197. В ответ на высказанные в ходе обсуждения замечания, Администратор подчеркнул важность наличия организации, преданной делу обеспечения успеха всей системы Организации Объединенных Наций. Что касается вопросов финансирования, он заявил о том, что связанные с общесистемной координацией задачи УПОСООН, например комплексное выполнение решений конференций и Особая инициатива для Африки, имеют особое значение для оперативной деятельности и не должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

198. Он высоко оценил замечания делегаций в отношении прикомандирования сотрудников и поддержки системы координаторов-резидентов. В ответ на поднятые вопросы относительно времени, расходуемого на выполнение функций координаторов-резидентов, он заявил, что в его понимании проводимая в этом отношении работа является составной частью функций в области развития. Он не видит противоречия в ролях ПРООН и ДКПУР. Он отметил, что поднятые вопросы могут касаться возложенных на него обязанностей в качестве Специального координатора и их связи с ДКПУР, так как Департамент – это один из участников консультаций старших должностных лиц, обязанность за проведение которых возложена на него.

199. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/21. ПРООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы

Исполнительный совет

1. ссылается на свое решение 95/28 о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов Программы развития Организации Объединенных Наций, включая пункты 13-14 и 34-37;

2. принимает к сведению информацию, представленную на текущей сессии Администратором, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1996/25), а также заявление Администратора;

3. принимает к сведению окончательное распределение пяти должностей (пункты 13 и 14 решения 95/28 Исполнительного совета), предложенное Администратором;

4. просит Администратора представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1996 года доклад о мерах по выполнению резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном обзоре политики, прежде всего пункта 38 доклада, в котором Генеральная Ассамблея предложила системе Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, специализированные учреждения и Секретариат, оказывать, по мере необходимости, поддержку системе координаторов-резидентов ввиду того, что Управление по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций выступает в качестве координатора поддержки системы координаторов-резидентов;

5. просит Администратора провести обзор, по мере необходимости, предлагаемой организационной структуры Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций с учетом замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и представить доклад по этому вопросу на его третьей очередной сессии 1996 года в контексте доклада по пересмотренной бюджетной смете;

6. постановляет, с учетом вопросов, поднятых в пунктах 4-5 выше, утвердить на предварительной основе предложение, касающееся Управления по вопросам поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций, содержащееся в пунктах 164-166 документа DP/1995/51;

7. просит Администратора, в контексте пункта 6 выше, учитывать необходимость дальнейшего уточнения порядка финансирования функций, связанных с выполнением обязанностей, которые будут возложены Генеральным секретарем на Администратора в целях совершенствования координации оперативной деятельности в интересах развития, а также текущего процесса реформы оперативной деятельности;

8. просит Администратора довести настоящее решение до сведения фондов и программ, специализированных учреждений и Секретариата Организации Объединенных Наций.

29 марта 1996 года

XII. ОЦЕНКА

200. Администратор информировал об изменениях, происшедших в ПРООН со времени проведения первой очередной сессии 1996 года. Он отметил, что были проведены региональные совещания представителей-резидентов/координаторов-резидентов стран Африки, арабских государств и стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Он посетил 12 стран, охваченных программами, включая пять государств Залива и шесть стран-доноров, причем последние – с целью мобилизации основных ресурсов. В течение прошедших нескольких месяцев предпринимались также усилия в целях дальнейшей разработки основных руководящих принципов программирования. 21–24 февраля 1996 года состоялось совещание сотрудников старшего руководящего уровня с целью обсуждения процесса реформы ПРООН. Особого внимания заслуживает также разработка комплексного плана действий Организации Объединенных Наций по осуществлению последующей деятельности по итогам конференций Организации Объединенных Наций и началу реализации общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций в отношении Африки. Завершены также меры по обеспечению повторных назначений.

201. Администратор просил Исполнительный совет изучить вопрос о возможной рационализации работы с точки зрения частотности проведения его заседаний с ПРООН и участников таких заседаний в целях максимальной активизации диалога по вопросам существа.

202. Представляя доклад Администратора об оценке (DP/1996/14), Директор Управления по оценке и стратегическому планированию (УОСП) приветствовала возможность продолжения диалога с Исполнительным советом по вопросу о роли оценки в оказании ПРООН содействия, с тем чтобы сделать ее более эффективной и отчетной самосовершенствующейся организацией.

203. Она подчеркнула достижения УОСП и предстоящие задачи, отметив, в частности, проведенные стратегические оценки, распространение информации об извлеченных уроках и ожидаемое использование страновыми отделениями к концу 1996 года централизованной базы данных по вопросам оценки. В 1996 году будут также изданы новые руководящие принципы оценки. Определенные затруднения возникли в связи с исполнением и определением рамок программы работы на 1996 год. Что касается вопроса о соблюдении процедур контроля и оценки, то УОСП предлагало принять две новые меры: представление Исполнительному совету ежегодного доклада по вопросу соблюдения процедур контроля и оценки и определение в рамках внутреннего плана на 1996–1997 годы полной программы обязательных оценок.

204. В рамках предварительной программы работы УОСП в 1996 году будут и впредь приниматься меры по решению наиболее важных проблем, включая стратегические оценки, а также регулярные оценки, в том числе оценки страновых программ. Принимались также меры по выполнению важной методологической работы, включая завершение разработки новых руководящих принципов, необходимых для обеспечения перехода к применению программного подхода и к новым механизмам программирования. Вопросы контроля, оценки и планирования будут решаться в рамках комплексного процесса. Еще одним важным новшеством будет окончательное определение результативности программ и системы служебной аттестации. В рабочем плане на 1996 год также предусматривается вспомогательная деятельность по созданию национального потенциала в области

контроля и оценки, дальнейшее сотрудничество по вопросам согласования и другим вопросам существа, которые возникли в рамках трехгодичного всеобъемлющего обзора политики, проведенного с различными межправительственными и межучрежденческими органами, занимающимися вопросами оценки.

205. В завершение Директор УОСП отметила, что ПРООН, оказывая поддержку в обеспечении динамической увязки вопросов оценки и основных стратегических инициатив, которые обеспечат расширение базы знаний организации, превратится в постоянно совершенствующую свою деятельность организацию с более строгой системой контроля и отчетности.

206. Для реализации этих планов потребуются решительная приверженность органов управления, в особенности делу обеспечения контроля, соблюдения процедур контроля и оценки, проведения оценки и использования обратной связи.

207. Ряд делегаций выразил признательность Администратору за его присутствие и за представленную им информацию о деятельности ПРООН со времени проведения первой очередной сессии 1996 года и в особенности об изменениях, касающихся процесса реформы организации.

208. Многие ораторы также поблагодарили Директора УОСП за ее выступление и информацию, представленную Исполнительному совету, включая доклад о соблюдении процедур контроля и оценки и предварительный рабочий план мероприятий по вопросам оценки в 1996 году.

209. В ходе последовавших за этим дискуссий подчеркивалось важное значение, которое члены Совета придают функции контроля и оценки. Некоторые члены подчеркнули преимущества увязки вопросов оценки и стратегического планирования, а также вопросов оценки, качественного обслуживания и контроля и результативности деятельности. Они также отметили проведенную ПРООН работу со странами, охваченными программами, в целях расширения возможностей проведения оценки. Ряд делегаций положительно оценил усилия, предпринятые ПРООН с целью повышения качества оценок и обеспечения приоритетного значения этой функции в рамках всей организации.

210. Директор УОСП непосредственно ответила на поднятые вопросы. К числу основных вопросов относились: доверие между ПРООН и Исполнительным советом; соблюдение процедур контроля и оценки; процедуры и критерии, используемые в рамках оценки; представление докладов; распространение информации об извлеченных уроках и механизмы обратной связи; включение оценки в новые механизмы программирования; и приверженность сотрудников высшего руководящего уровня делу обеспечения оценки и контроля.

211. Доверие. Одна из делегаций подняла вопрос о доверии стран, охваченных программами, и стран-доноров к деятельности, осуществляемой в области оценки. Было затронуто пять аспектов: а) рассмотрение основных областей в рамках проводимых оценок; б) адекватность оценок; с) степень использования накопленного опыта; d) создание системы оценки в ПРООН; и e) сбор информации о полученных результатах.

212. Одна из делегаций указала на то, что характер технического сотрудничества затрудняет процесс оценки деятельности ПРООН, поскольку понятие результативности зависит от внешних факторов. В этом контексте вопрос о доверии необходимо рассматривать в связи с определенными ожиданиями стран-доноров и стран, охваченных программами.

213. В своем ответе Директор УОСП напомнила о различных инициативах, предпринятых ПРООН с целью информирования Исполнительного совета о проблемах, связанных с оценкой, повышения прозрачности и обеспечения сотрудничества с другими организациями. Она признала необходимость дальнейшей работы по внедрению систем сбора надлежащей информации о процессе самосовершенствования.

214. Исполнительному совету была представлена, в частности, следующая информация: анализ статистических данных, подготовленный бывшим Центральным отделом оценки и представленный Совету на двухгодичной основе; проведенное в 1993 году исследование по вопросам обратной связи, в котором указывалось на недостаточное внимание, уделяемое вопросам оценки; документ, озаглавленный "Пересмотр оценки", который УОСП представил Совету в 1995 году; серии публикаций УОСП по вопросам извлеченных уроков и издание доклада о соблюдении процедур контроля и оценки. Кроме того, она отметила, что в вопросах оценки и контроля УОСП тесно сотрудничало с другими организациями и странами, такими, как Шведское агентство международного развития, Канадское агентство международного развития, Нидерланды, Норвегия и Япония. На уровне системы Организации Объединенных Наций ПРООН возглавляет Межучрежденческую рабочую группу по оценке и рабочую группу по согласованию Объединенной консультативной группы по вопросам политики. В рамках трехстороннего механизма во всех оценках, проводимых ПРООН на уровне программ и проектов, участвовали другие организации. В рамках выполнения своего мандата по созданию потенциала для осуществления контроля и оценки УОСП сотрудничало с 30 развивающимися странами и опубликовало монографии по системам наблюдения и оценки 17 стран.

215. Директор УОСП также отметила, что проводимые в УОСП оценки отвечают всем предъявляемым требованиям с точки зрения обеспечения их независимого характера. В связи с вопросом о том, в достаточной ли мере ПРООН совершенствует свою деятельность благодаря проводимым оценкам, Директор привела пример оценки сектора энергетики, рекомендации которой обеспечили платформу для распространения новой политики Отделом по устойчивому развитию энергетики и окружающей среде (ОУРЭОС). Подбор тем, подлежащих оценке, производился УОСП в консультации с руководящими органами. Некоторые из оценок были санкционированы Исполнительным советом, и Директор приветствовала предложения относительно включения оценок в программу работы на 1996 год.

216. Соблюдение процедур контроля и оценки. Что касается соблюдения, то многие ораторы приветствовали издание доклада УОСП по этой теме в качестве меры, направленной на повышение транспарентности в деле представления докладов. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с тем, что не удалось добиться полного соблюдения и просили представить разъяснения в связи с различиями в показателях соблюдения по различным регионам. Была особо отмечена группа стран латиноамериканского региона в связи с резким снижением показателей соблюдения в период с 1988 по 1989 год. Делегации также просили представить разъяснения относительно методологии, используемой в докладе о соблюдении процедур контроля и оценки в целях сбора статистической информации. Одна из делегаций указала на несоответствие между общим показателем соблюдения, приводимым в докладе (52 процента), и данными, приводимыми в докладе Комиссии ревизоров (80 процентов). Некоторые делегации предложили распространить обязательные оценки на проекты с предусматриваемыми расходами ниже 1 млн. долл. США.

217. Директор УОСП признала, что нынешние показатели соблюдения не находятся на приемлемом уровне. Однако система контроля за соблюдением уже внедрена, и вопрос об обеспечении ее реализации представляет собой важную проблему. Благодаря выпуску доклада о соблюдении процедур контроля и оценки на эту проблему обратило внимание высшее руководство, которое в настоящее время обратилось к региональным бюро с просьбой представить разъяснения относительно наблюдаемых у них показателей соблюдения. Решение этого вопроса будет осуществляться в рамках внутреннего плана, а ответственность руководителей будет обеспечиваться с помощью системы служебной аттестации.

218. Директор отметила, что резкое снижение показателей соблюдения в Региональном бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна в период с 1988 по 1989 год совпало с весьма низкими ориентировочными плановыми заданиями в этом регионе, после общего снижения соответствующих показателей в начале пятого программного цикла, причем указанное снижение объясняется переносом акцента на мобилизацию ресурсов. Расхождения между данными, приводимыми в докладе Комиссии ревизоров, и данными, содержащимися в докладе о соблюдении процедур контроля и оценки, объясняются тем фактом, что при составлении доклада о соблюдении понятие соблюдение рассматривалось в самом строгом значении этого слова. Директор заявила о том, что после сессии УОСП будет готово провести углубленное обсуждение доклада о соблюдении процедур контроля и оценки с членами Исполнительного совета.

219. Процедуры и критерии, используемые в рамках оценки. Было задано два вопроса относительно имеющихся в наличии критериев на уровне разработки проектов/программ в целях проведения оценки и вида критериев, используемых для отбора конкретных оценок. Две делегации затронули также вопрос о критериях определения степени результативности.

220. Директор УОСП ответила, что в рамках всех оценок программ и проектов в обязательном порядке предусматривается учет показателей устойчивого развития людских ресурсов и показателей наращивания потенциала. Что касается стратегических оценок, то решающим фактором в процессе

отбора является своевременность. Определение степени результативности проводилось с учетом результативности программ и системы служебной аттестации. По этому вопросу Управление также проводило совместное исследование со Шведским агентством международного развития.

221. Представление докладов. Делегации выразили надежду на то, что новый формат докладов позволит Исполнительному совету выработать четкие директивные руководящие принципы. Согласно мнению некоторых делегаций, следует укрепить процесс представления докладов по вопросу оценки, включив в него ежегодный доклад, результаты оценки, доклад о соблюдении процедур контроля и оценки и рабочий план проведения оценки; согласно предложению других делегаций, в представляемых докладах должны рассматриваться вопросы осуществления. Две делегации предложили включать в доклад информацию о конкретных тематических исследованиях, а также о принимаемых мерах. Что касается программы работы на 1996 год, то две делегации предложили включить информацию о конкретной оценке последствий непредсказуемости ресурсов ПРООН для программы развития стран-получателей помощи. Единодушным было мнение о необходимости укрепления диалога между Исполнительным советом и ПРООН по вопросу о представлении докладов. Согласно предложению двух делегаций, по вопросам основных оценок УОСП должно непосредственно отчитываться перед Исполнительным советом.

222. Касаясь вопроса о ряде возможных уровней представления докладов, Директор УОСП вновь отметила, что УОСП нуждается в четких указаниях Исполнительного совета в целях подготовки ежегодного доклада, который удовлетворял бы предъявляемым требованиям. Представление доклада на ежегодной сессии, а не на второй сессии – позволило бы УОСП обеспечивать сбор более полной информации. Директор также согласилась с необходимостью представления Совету информации о результатах стратегической оценки.

223. Распространение информации о практических уроках и механизмы обратной связи. Три делегации подчеркнули большое значение механизма обратной связи для учета практических уроков при разработке программ. Они просили разъяснить связи между УОСП, региональными бюро, страновыми отделениями, учреждениями-исполнителями и правительствами и механизм их взаимодействия при обеспечении обратной связи и обмене информацией о практических уроках. Признавая сложность контроля за учетом рекомендаций по итогам оценки в процессе разработки и осуществления программ, члены Исполнительного совета призвали ПРООН продолжать работу в этом направлении и усилия по совершенствованию механизмов обратной связи. Некоторые делегации задали вопросы о возможности предоставления странам-получателям помощи информации о результатах оценки.

224. Директор УОСП обязалась предоставлять подробную информацию о децентрализованной системе оценки в рамках ПРООН. В отношении информирования о результатах оценки она подтвердила, что доступ к базе данных Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития открыт для всех стран и что к декабрю 1996 года страны, охваченные программой, получают доступ к базе данных ПРООН по итогам оценки. Кроме того, с результатами оценок можно будет ознакомиться через сеть "Интернет".

225. Учет практических уроков в новых процедурах разработки программ. Ряд делегаций подчеркнули большое значение оценки в контексте новых процедур разработки программ.

226. Поддержка работы по оценке и контролю со стороны старшего руководства. Три делегации особо подчеркнули решающую роль старшего руководства ПРООН в обеспечении надлежащего признания важности оценки и контроля в организации на всех ее уровнях.

227. Одна из делегаций высказала мнение о том, что оценка и контроль должны стать центральными задачами в следующем организационном плане. Администратору были заданы вопросы о поддержке работы по оценке и контролю со стороны старшего руководства.

228. Администратор подтвердил свою полную уверенность в том, что УОСП справится с возложенными на него задачами, и сообщил о своем намерении устранить недостатки, отмеченные Исполнительным советом. Будут приложены усилия к обеспечению максимальной степени исполнительской дисциплины, и непосредственная ответственность будет возложена на персонал. Высокие стандарты оценки будут применяться к основным ресурсам и ресурсам, поступающим по линии совместного финансирования. Будут усовершенствованы механизмы обратной связи, с тем чтобы результаты оценки непосредственным образом влияли на процесс разработки программ и выработку стратегий. Администратор также просил Исполнительный совет вновь подтвердить место УОСП в организационной схеме и его структуру, сохранив неразрывность функций оценки и стратегического планирования.

229. В связи с вопросом о доверии доноров Администратор подчеркнул тот факт, что сегодня перед всеми учреждениями поставлена задача добиваться эффективности и результативности и что оценка является одним из способов обеспечения результативности.

230. С заключительными замечаниями выступила Директор УОСП, которая выразила признательность Исполнительному совету за то большое значение, которое он придает оценке, и приветствовала возможность поддержания непрерывного диалога в целях повышения качества оценки в ПРООН.

231. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/20. Оценка ПРООН

Исполнительный совет

1. признает важное значение оценки и контроля как механизмов, обеспечивающих информацией о ходе оперативной деятельности и результативности мероприятий Программы развития Организации Объединенных Наций всех участников деятельности Программы, всех сотрудников Программы и Исполнительный совет;

2. подчеркивает фундаментальное значение учета результатов контроля и оценки при планировании и управлении в интересах неуклонного повышения качества работы организации; и необходимость признания этой концепции всеми ее сотрудниками;

3. просит Администратора в этой связи, используя механизм организационного плана, обеспечить прочное внедрение оценки и контроля в культуру управления Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности посредством:

а) повышения значимости подотчетности, а также контроля и оценки результатов работы персонала и деятельности по программам, осуществляемым Программой, с тем чтобы все ее подразделения осознали ее важность;

б) обзора и пересмотра, при необходимости и в свете "инициатив в интересах преобразований" и новых процедур разработки программ, систем и критериев отбора объектов для оценки, учета при оценке осуществления Программой оперативных мероприятий в ее ведущих направлениях; возможностей проведения оценки совместно с другими органами Организации Объединенных Наций и действий, которые должны предпринимать сотрудники Программы, включая четкое определение целей на всех уровнях;

с) увязки соблюдения процедур контроля и оценки с системами кадрового управления и отчетности Программы;

д) предоставления отчетов о результатах стратегических оценок Исполнительному совету;

4. призывает Администратора обеспечить необходимую степень независимости работы по оценке в интересах ее объективности и представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 1997 года доклад о ходе осуществления настоящего решения.

ХІІІ. ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ

232. Помощник Администратора внес на рассмотрение доклад Администратора о Программе помощи палестинскому народу (ПППН) (DP/1996/15), отметив, что истекший год был годом значительного расширения масштабов деятельности, перемен и адаптации с учетом меняющейся ситуации в регионе.

233. Помощник Администратора выделил в докладе четыре момента. Во-первых, способность ПРООН оперативно действовать в областях, имеющих первостепенное значение для Палестинского органа, сообщества доноров и ПРООН. Это обусловило увеличение численности задействованных в программе сотрудников технического и инженерного профиля и сотрудников по разработке программ, как в Газе, так и на Западном берегу. В качестве конкретного примера была приведена программа в области расширения занятости и обеспечения источников доходов. Вторым фактором является щедрая помощь международного сообщества доноров: практически все расходы за 1995 год в размере 34 млн. долл. США были покрыты за счет поступлений от двусторонних учреждений, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций и ЮНФПА. Ожидается, что в 1996 году из этих же источников будет покрыто расходов на сумму в 46 млн. долл. США. Помощник Администратора выразил признательность

правительству Японии, в частности, за его значительную финансовую поддержку программы и сотрудничество в ее осуществлении. Поддержка доноров позволила программе в целом перейти на самофинансирование.

234. Третьим элементом является завершение в середине 1995 года работы над структурой программы на 1996–1998 годы. Этот документ, в котором большое внимание уделено таким вопросам, как организационное строительство, расширение возможностей женщин и улучшение их положения, охрана окружающей среды и создание устойчивых источников средств к существованию с помощью программ общественных работ, направленных на расширение занятости, получил полную поддержку Палестинского органа. В течение трехлетнего периода предусматривается осуществление программы на сумму не менее 94 млн. долл. США.

235. Последний элемент связан с участием программы в деятельности по координации, включая заседания Консультативной группы по Западному берегу и Газе и заседания Рабочей группы в рамках многостороннего процесса. ПРООН также поддерживала местные территориальные координационные комитеты, учрежденные Специальным координатором Организации Объединенных Наций.

236. Представитель Палестины выразил признательность ПРООН за деятельность ПППН и помощнику Администратора за открытие отделения в Газе. В то время как на международном уровне широко освещаются успехи в рамках ближневосточного процесса, власти его страны хотели бы заострить внимание на разрушении экономического и социального секторов на оккупированных территориях в результате действий Израиля. В частности, он призвал Израиль отменить решение о закрытии своих границ, которое препятствует передвижению людей и товаров. Что касается работы ПРООН в Газе и на Западном берегу, то необходимо увеличить объем ресурсов ПРООН, выделяемых на ПППН, учитывая, что Программа функционирует на основе самофинансирования. Он выразил признательность правительствам ряда стран за их финансовую помощь и поддержку ПППН и призвал международное сообщество увеличить его взносы.

237. Представитель другой делегации приветствовал недавнее соглашение между ПРООН и правительством его страны об оказании технической помощи развивающимся странам. Он отметил, что Исполнительный совет должен обсудить вопрос о наиболее эффективных путях осуществления изложенных в докладе стратегий. Он сослался на выступление предыдущего оратора, в котором были затронуты политические вопросы, не относящиеся к обсуждаемой Советом теме. Закрытие границ его страны имело своей целью не подрыв экономики Газы и Западного берега, а обеспечение безопасности и предотвращение проникновения террористов в его страну. Он сообщил, что доставка продовольственных товаров, строительных материалов и изделий из текстиля разрешена. Правительство его страны выражает надежду на то, что международное сообщество искоренит терроризм. Он призвал ПРООН оказывать помощь палестинскому народу и содействовать расширению сотрудничества.

238. Многие делегации одобрили доклад и роль ПППН, в частности в том, что касается создания рабочих мест и возможностей для получения доходов. Было высказано мнение о необходимости тесного сотрудничества с другими международными организациями в деле оказания помощи. Программа передачи знаний через посредство экспатриантов (ТОКТЕН) была приведена в качестве наглядного примера широкого вклада ПРООН. Многие ораторы с одобрением отмечали тот факт, что ПППН осуществляется на основе самофинансирования, при этом некоторые из них высказывали мнение о том, что она может служить примером для других программ. Делегации с удовлетворением отметили то обстоятельство, что в докладе особое внимание уделено активам и реальным результатам деятельности. Эффективная координация и позитивный вклад способствовали мирному процессу.

239. Ряд делегаций просили об увеличении доли основных ресурсов, выделяемых для ПППН в соответствии с новыми процедурами разработки программ.

240. Помощник Администратора отметил, что самофинансирование возможно только в том случае, если ПРООН в состоянии израсходовать все получаемые ею средства. В настоящее время отмечается замедление темпов расходования средств; возникли определенные трудности с осуществлением начатой работы по разработке программ. В отношении увеличения объема основных ресурсов он разъяснил, что доля основного бюджета составляет 4 млн. долл. США в год на 1997 и 1998 годы и выделяется из раздела 1.1.3. Это почти в два раза больше объема ресурсов, выделявшихся в пятом цикле программирования, т.е. 2,1 млн. долл. США в год. Если бы средства для ПППН выделялись по разделам 1.1.1 и 1.1.2, то теоретически сумма на 1997 и 1998 годы составляла бы 600 000 долл. США в год.

241. Директор Программы помощи палестинскому народу подчеркнул первоочередное внимание, которое ПРООН уделяет обеспечению занятости и созданию рабочих мест, и отметил недавние взносы правительств Японии, Норвегии и Швеции на сумму 11,5 млн. долл. США для мероприятий по созданию рабочих мест.

242. Специальный представитель ПППН в Иерусалиме сообщил, что ПРООН будет использовать эту программу в качестве модели для будущих децентрализованных мероприятий. Он подчеркнул необходимость использования таких эффективных с точки зрения затрат механизмов, как программа ТОКТЕН. Одна из целей ПППН заключается в том, чтобы "навести мосты" во все страны региона, особенно в сельскохозяйственном секторе. Он отметил, что при осуществлении программы не всегда удается придерживаться принципа устойчивого развития людских ресурсов, поскольку в нее включены мероприятия, связанные с оплатой работы, выполняемой безработными. Он выражает надежду на то, что благодаря помощи доноров удастся добиться перемен, которые позволят избежать бюрократических проволочек в деятельности Программы в области развития.

243. Одна из делегаций выразила помощнику Администратора признательность за разъяснение механизма выделения основных ресурсов на ПППН. Оратор пояснил, что в проекте решения будет сохранена просьба об увеличении по возможности объема основных ресурсов. Другая делегация одобрила гибкую формулу финансирования и подчеркнула, что ПРООН следует избегать перенаправления ресурсов, выделенных для ПППН, на осуществление других проектов в регионе.

244. Одна из делегаций обратилась с просьбой разъяснить, из каких источников предполагается увеличивать объем финансирования ПППН за счет основных ресурсов, и предложила отметить в тексте проекта решения, что ресурсы выделяются из раздела 1.1.3. Другая делегация отметила, что секретариат уже подтвердил, что источником дополнительных ресурсов для осуществления ПППН будут средства, выделяемые по разделу 1.1.3.

245. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/19. Программа помощи палестинскому народу

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора (DP/1996/15);

2. просит Администратора запланировать увеличение ассигнований на осуществление Программы помощи палестинскому народу из основных ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций на следующий период 1997-1998 годов;

3. призывает международное сообщество доноров по-прежнему предоставлять в большом объеме взносы на цели осуществления Программы помощи палестинскому народу и в полной мере использовать проверенный потенциал Программы в отношении обеспечения имплементации и осуществления.

29 марта 1996 года

246. Во время принятия решения по вопросу о надзоре одна делегация просила пояснить, почему не было выполнено предложение относительно включения в текст решения 96/19 положения о том, что источником дополнительных средств является подстатья 1.1.3, так как, насколько она понимает, вопрос о выключении этой формулировки был согласован. Другая делегация, руководившая работой Исполнительного совета на том заседании, на котором было принято это решение, объяснила, что, согласно ее пониманию, разъяснение, представленное секретариатом, содержало заверения в том, что единственным источником, который может быть использован для увеличения объема основных ресурсов для финансирования ПППН, может быть подстатья 1.1.3. Одна делегация отметила, что руководящие принципы в отношении подстатьи 1.1.3 еще не подготовлены. Поскольку решение уже принято, Исполнительный совет постановил отметить, что источником любых дополнительных средств, выделяемых из основных ресурсов на цели осуществления ПППН, будет подстатья 1.1.3 "Поддержка системой Организации Объединенных Наций деятельности по разработке политики и программ".

ХIV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Проект доклада Генерального секретаря о механизмах внутреннего надзора

247. Руководитель Управления служб внутреннего надзора внес на рассмотрение проект доклада Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (DP/1996/16). Он сообщил об опубликовании заявления заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, сделанного на неофициальном заседании Исполнительного совета, состоявшемся 11 марта 1996 года.

248. Генеральная Ассамблея предоставила Генеральному секретарю мандат на подготовку указанного доклада в своей резолюции 48/218 В, в которой она также учредила Управление служб внутреннего надзора (УСВН). Задача заключалась в том, чтобы установить, в какой мере УСВН может помочь оперативным фондам и программам в деле укрепления их механизмов внутреннего надзора. Управление обобщило результаты деятельности нынешних механизмов надзора и на основе своих выводов приняло восемь рекомендаций, которые включены в доклад. Если эти рекомендации будут признаны приемлемыми, их осуществление приведет к распространению концепции внутреннего надзора, изложенной в резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблеи, на оперативные фонды и программы.

249. Далее руководитель УСВН изложил ряд элементов концепции внутреннего надзора, которая была определена Генеральной Ассамблеей. Эта концепция получила, в целом, высокую оценку со стороны государств-членов. Оперативные фонды и программы не впервые сталкиваются с концепцией УСВН, поскольку УСВН полностью или частично обслуживает восемь из них, а

остальные пять, включая ПРООН и ЮНФПА, самостоятельно решают задачи, связанные с обеспечением надзора.

250. Кроме того, благодаря ряду недавних изменений в настоящее время имеется надежная основа для успешного развития сотрудничества и координации деятельности между всеми подразделениями по надзору оперативных фондов и программ. Утверждены внутренние стандарты ревизионной деятельности во всех организациях системы Организации Объединенных Наций. Во многих оперативных фондах и программах будет использоваться Комплексная система управленческой информации, предпосылками для внедрения которой являются унифицированные процедуры ревизования окладов и надбавок, закупок, счетов и финансовых ведомостей и исполнения бюджета и уже налаженное сотрудничество в рамках некоторых механизмов надзора.

251. Руководитель УСВН заявил, что необходимо формализовать сотрудничество между службами надзора оперативных фондов и программ, поставив его на прочную и стабильную нормативно-правовую основу, созданию которой должно способствовать руководство каждой из организаций. И хотя механизмы внутреннего надзора фондов и программ отличаются друг от друга, такие организационные меры, как ревизия и оценка, имеют в равной степени важное значение. Оратор отметил, что процедуры контроля и инспекции отличаются бóльшим разнообразием и что учреждения почти не имеют опыта проведения расследований.

252. Главная идея проекта доклада заключается в необходимости сохранения существующих в организациях механизмов надзора и внедрения таких дополнительных механизмов и процедур, полезность которых для УСВН является доказанной и которые необходимы для создания современной и эффективной службы внутреннего надзора. Что касается процедуры представления докладов, то в проекте доклада представлена рекомендация относительно того, что, помимо представления ежегодного доклада ревизионной службой руководящему органу соответствующей организации, доклад также должен представляться непосредственно Генеральной Ассамблее.

253. Одна делегация подчеркнула необходимость действенных и эффективных механизмов надзора в фондах и программах Организации Объединенных Наций, особенно в период сокращения бюджетных ассигнований. В связи с принятием резолюции 48/218 в Генеральной Ассамблее такие аспекты объективного надзора, как ревизия, контроль, оценка, инспекции и расследования, должны стать составными элементами механизма обеспечения подотчетности всех фондов и программ. Эта делегация решительно поддержала восемь рекомендаций, содержащихся в проекте доклада. Проект доклада обеспечивает надежную основу для укрепления функций внутреннего надзора и совершенствования механизмов сотрудничества между УСВН и фондами и программами. В частности, эта делегация представила следующие рекомендации: бóльший упор на осуществление контроля, который, по ее мнению, поставлен особенно слабо; представление кратких и содержательных докладов о результатах деятельности по надзору Исполнительному совету и конкретной информации по вопросам надзора в рамках ежегодного доклада УСВН Генеральной Ассамблее с комментариями УСВН относительно вклада фондов и программ; более широкое использование фондами и программами услуг УСВН в области проведения расследований; и обеспечение оперативного, прямого и беспрепятственного доступа УСВН ко всем архивам, документам и иным материалам фондов и программ.

254. Ряд делегаций высоко оценили доклад и выразили надежду на то, что принятые рекомендации обеспечат большую согласованность процедур надзора в фондах и программах и помогут повысить эффективность взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и руководящими органами фондов и программ. Одна делегация подчеркнула важное значение эффективных механизмов надзора с точки зрения общего функционирования фондов и программ Организации Объединенных Наций и борьбы с расточительным и неэффективным расходованием

ресурсов. В этом контексте делегация отметила своевременность и актуальность проекта доклада, а также выразила удовлетворение по поводу того, что фонды и программы Организации Объединенных Наций, включая ПРООН, ЮНФПА и УООНОП, в своих давно сформировавшихся службах внутреннего надзора правильно делают упор на ревизовании практики управления и оперативной деятельности, а не на финансовых ревизиях. Одна делегация выразила удовлетворение по поводу того, что ей представилась возможность представить замечания по проекту доклада, и отметила, что, хотя те из нынешних процедур надзора, которые являются действенными, не требуют пересмотра, необходимо принять меры в целях создания слаженной системы надзора.

255. Несколько делегаций подчеркнули, что не следует допускать, чтобы представление докладов осуществлялось в обход Исполнительного совета, и что Совет, соответственно, должен рассматривать все доклады, касающиеся механизмов внутреннего надзора в фондах и программах. Было предложено включить в доклад ПРООН/ЮНФПА/УООНОП Совету по вопросу о внутреннем надзоре текст доклада, который будет представлен в рамках доклада Генерального секретаря по вопросу о механизмах надзора в фондах и программах Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Совет смог представить свои замечания по этому докладу. Было также рекомендовано представить доклад о механизмах надзора в фондах и программах Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

256. Одна делегация высказала сомнения по поводу упоминания в пункте 37 проекта доклада Генерального секретаря предложения о том, чтобы все фонды и программы представляли свои доклады по вопросам внутреннего надзора Генеральной Ассамблее через УСВН. По словам представителя этой делегации, это привело бы к нарушению порядка отчетности Исполнительного совета. Будет достаточно, если Совет будет представлять свои доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет. Кроме того, он отметил, что если УСВН будет готовить доклад по вопросам надзора, о котором говорится в рекомендации 7 в проекте доклада, то это приведет к дублированию деятельности, поскольку представление фондами или программами ежегодного доклада по вопросам надзора является достаточным. Кроме того, рекомендация 8, в соответствии с которой УСВН следует предоставить право запрашивать и получать любую соответствующую информацию у административных руководителей служб внутреннего надзора и выступать с замечаниями относительно качества и адекватности надзорной деятельности фондов и программ при представлении докладов о такой деятельности Генеральной Ассамблее в соответствии с рекомендацией 7, по-видимому, выходит за рамки того, что является необходимым для укрепления и координации деятельности в этой области. Он подчеркнул, что создание любой второй ступени отчетности в рамках процедур внутреннего надзора в ПРООН/ЮНФПА/УООНОП приведет к нарушению подотчетности этих органов перед Исполнительным советом.

257. Были заданы вопросы относительно процедур представления замечаний по проекту доклада. Несколько делегаций заявили, что прежде чем Исполнительный совет примет решение, ему необходимо дополнительно обсудить этот вопрос. Рекомендации надо было разрабатывать не до рассмотрения данного вопроса в Совете, а после. Некоторые делегации высказались в поддержку предложения принять доклад к сведению и запросить дополнительные пояснения в отношении всех недостатков, выявленных в деятельности ревизионных подразделений фондов и программ. Прежде чем Совет сможет всецело поддержать представленные рекомендации, ему необходимо располагать полной информацией об эффективности оказываемых службами внутреннего надзора услуг, которая необходима для принятия более согласованных и последовательных мер. Например, в проекте доклада следует представить более подробную классификацию мелких и крупных фондов и программ в целях определения целесообразности создания подразделений внутреннего надзора. Кроме того, без полного анализа эффективности функционирования существующих служб внутреннего надзора в фондах и программах трудно определить области, в которых необходимо их укреплять будь то их собственными силами или при непосредственной помощи УСВН. Со ссылкой

на пункты 26, 27 и 28 проекта доклада одна делегация задала вопрос, почему существующий механизм не допускает возможности, при необходимости, подачи запросов или проведения исследований. Другая делегация выразила обеспокоенность по поводу последствий доклада с точки зрения потребностей в ресурсах и задала вопрос о том, потребуются ли дополнительные средства. Эта делегация также отметила, что доклад следует рассматривать с учетом неясностей, содержащихся в резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблее.

258. Одна делегация внесла проект решения с устными поправками, в котором подчеркивается важное значение механизмов надзора для Генеральной Ассамблеи, а также для исполнительных советов фондов и программ. Одна делегация выразила мнение, что любое решение Исполнительного совета должно предусматривать утверждение только тех рекомендаций в проекте доклада, которые направлены на укрепление функции внутреннего надзора в фондах и программах.

259. Руководитель УСВН поблагодарил Исполнительный совет за его обстоятельный анализ и замечания. Задача Управления заключается в улучшении обслуживания и удовлетворении большего числа запросов относительно усовершенствования механизмов внутреннего контроля в рамках имеющихся ресурсов. Проект доклада Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в фондах и программах подготовлен с учетом позиций различных исполнительных советов фондов и программ. Оратор отметил, что одно из сравнительных преимуществ УСВН состоит в его присутствии в различных географических районах и, в частности, его участии в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. Это означает возможность срочного направления сотрудников региональных центров в любые места службы в случае возникновения проблем. Он также отметил целесообразность того, чтобы фонды программ, проявляя взаимную готовность к сотрудничеству, обеспечивали присутствие ревизоров в том или ином регионе. Он также подчеркнул, что настоящий проект доклада является первым шагом по пути к обеспечению более тесной координации деятельности между УСВН и механизмами надзора фондов и программ. Управление не располагает мандатом на проведение оценки механизмов внутреннего надзора фондов и программ. Он также отметил, что этот процесс дает возможность для обеспечения двусторонней обратной связи и обмена опытом между Организацией Объединенных Наций и фондами и программами. Цель состоит в обеспечении сотрудничества и координации, поставленных на нормативно-правовую основу. Следующим шагом будет являться повышение объективности оценок служб надзора. Что касается представления докладов, то он отметил, что Управление представляет информацию для включения в доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о деятельности УСВН, в котором содержатся статистические данные о количестве проведенных ревизий и оценок, и информация о характере рекомендаций и результатах их осуществления, а также о результатах оценки эффективности деятельности органов внутреннего контроля. Государства-члены выразили свое удовлетворение по поводу этой процедуры представления докладов; и в связи с этим аналогичный формат и процедуры предлагаются для осуществления функций внутреннего надзора в фондах и программах.

260. Директор Отдела ревизии и анализа вопросов управления ПРООН заявил, что ПРООН испытывает обеспокоенность по поводу вопросов управления, упомянутых в проекте доклада, и, в частности, по поводу положения, предусматривающего представление докладов в обход Исполнительного совета. Он отметил полезность представления Совету ежегодного доклада по вопросу о механизмах внутреннего надзора в ПРООН как средства, стимулирующего обсуждение этой важной темы в Совете. Он также отметил, что, несмотря на то, что ПРООН имеет сравнительно мощную ревизионную службу, она не планирует создавать отдельные подразделения в рамках этой структуры. ПРООН приветствовала заявления делегаций в поддержку предложений о внедрении процедуры представления докладов Экономическому и Социальному Совету через Совет.

261. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам политики и управления ЮНФПА заявил, что Фонд всецело сознает важное значение механизмов надзора для обеспечения подотчетности. Проект доклада и устные заявления были весьма полезны. В соответствии со своей политикой децентрализации ЮНФПА традиционно уделяет первоочередное внимание укреплению своих подразделений, обеспечивающих функции оценки, контроля и ревизии. Оратор выразил удовлетворение по поводу результатов состоявшегося в Исполнительном совете обсуждения вопроса об уточнении процедур представления докладов и отметил, что делегациям следовало бы рассмотреть вопрос об уникальных специфических особенностях таких малых организаций, как ЮНФПА, в плане осуществления функции надзора.

262. Одна делегация подчеркнула необходимость организовывать обсуждение данной темы при самом широком участии Исполнительного совета. Также необходимо принять процедуру представления докладов Советом Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет.

263. После обсуждения на неофициальной сессии Исполнительный совет постановил не принимать решения о ревизионных службах в фондах и программах. Была достигнута договоренность, что Исполнительному совету ежегодно начиная с 1997 года будет представляться ежегодный доклад ПРООН/ЮНФПА/УОНОП по вопросу о механизмах внутреннего надзора. Совет постановил в соответствии с резолюцией 48/218 В Генеральной Ассамблеи довести информацию о результатах состоявшегося на текущей сессии обсуждения данного вопроса до сведения Управления служб внутреннего надзора, которая в соответствии с просьбой Генерального секретаря будет отражать позицию Исполнительного совета ПРООН и ЮНФПА.

Поездка на места членов Исполнительного совета в Китай

264. Представитель Заира, координатор группы членов Исполнительного совета, посетивших Китай 5-18 февраля 1996 года, представил доклад о поездке членов Исполнительного совета. От имени группы он выразил благодарность правительству и всем представителям неправительственных организаций и частным лицам, с которыми группа встретила во время пребывания в Китае. Он отметил важный вклад представителя-резидента ПРООН и представителя ЮНФПА в стране в обеспечение успеха миссии. Отмечая бедность внутренних регионов Китая, которые посетила группа, он призвал международное сообщество присоединиться к усилиям по обеспечению развития в Китае.

265. Представитель Китая поблагодарил группу за ее доклад и, в частности, за ее посещение бедных районов Китая. Он заявил, что это посещение способствовало осознанию проблем как донорами, так и получателями помощи и поможет усовершенствовать процесс принятия решений в рамках Исполнительного совета. Он предложил членам Исполнительного совета в рамках поездки на места еще раз посетить Китай.

266. Несколько членов группы призвали Исполнительный совет изучить доклад и высказать свои соображения. Они подчеркнули полезность миссии в плане обеспечения понимания членами Совета деятельности ПРООН и ЮНФПА в стране, где осуществляется страновая программа. Ее результаты могут применяться к ситуациям в других странах. Кроме того, миссия, которая состоялась вскоре после проведения Генеральной Ассамблеи трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности, была своевременной в том, что касается рассмотрения вопроса о координации и взаимодействия ПРООН и ЮНФПА с бреттон-вудскими учреждениями. Группа установила, что обе эти организации играют в Китае исключительно важную роль и не могут быть заменены другими многосторонними учреждениями или неправительственными организациями. Важно, чтобы доклады о поездках на места получали значительный отклик и должным образом обсуждались Исполнительным советом.

267. Одна из делегаций подчеркнула, что программа для Китая осуществляется правительством на 100 процентов. В ответ на вопрос другой делегации было указано, что упоминавшийся в докладе термин "параллельное финансирование" относится к тенденции, обусловленной трудностями с мобилизацией ресурсов Китая, в соответствии с которой двусторонние доноры располагают своими собственными программами. Была запрошена дополнительная информация относительно того, принимает ли Китай меры по выполнению задач Международной конференции по народонаселению и развитию. В ответ один из членов группы пояснил, что этот вопрос является весьма сложным и не может быть должным образом рассмотрен в связи с ограниченностью времени на нынешней сессии.

268. Исполнительный совет принял к сведению доклад о поездке на места в Китай.

Финансовые положения и правила ПРООН

269. Одна из делегаций пожелала обратить внимание Исполнительного совета на вопрос, касающийся направленного правительствам сообщения от 10 марта 1995 года в отношении внесения изменений в Финансовые положения и правила ПРООН. Теперь в них включены положения решений Исполнительного совета, Совета управляющих и Генеральной Ассамблеи. Он пожелал отметить для занесения в отчет о заседании, что решение 92/36 Совета управляющих от 26 мая 1992 года не было упомянуто при перечислении. Он просил секретариат принять необходимые меры для исправления текста Финансовых положений и правил, с тем чтобы включить в него положения решения 92/36 Совета управляющих.

Программа ПРООН в области коммуникации и информации

270. Исполнительный совет принял следующее решение:

96/22. Программа ПРООН в области коммуникации и информации

Исполнительный совет

1. подтверждает важное значение общественной информации и пропагандистских мер, направленных на содействие повышению осведомленности о деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций и улучшению ее понимания;

2. просит Администратора в этом контексте учесть доступность и лингвистическую сбалансированность, включая разработку электронной системы распространения информации;

3. призывает Администратора представить политику в области информации и изданий в контексте мандата Программы развития Организации Объединенных Наций и в консультации с членами Программы в целях учета необходимости установления приоритетности ее изданий при уделении особого внимания проблеме дублирования с другими изданиями Организации Объединенных Наций и ограниченности финансов и кадров Программы;

4. просит Администратора представить Исполнительному совету до рассмотрения двухгодичной бюджетной сметы на 1998-1999 годы документ касательно политики, упоминаемой в пункте 3 выше;

5. просит далее Администратора представить в документе по двухгодичной бюджетной смете на 1998-1999 годы подробные данные о расходах на издания и их распространение.

29 марта 1996 года

271. Исполнительный совет завершил свою работу, приняв следующее решение:

96/24. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 1996 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что во время второй очередной сессии 1996 года он:

ПУНКТ 1: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Утвердил повестку дня и план работы своей второй очередной сессии 1996 года (DP/1996/L.6 и Corr.1);

утвердил доклад о работе первой очередной сессии 1996 года (DP/1996/11);

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии утверждения Комитетом по конференциям:

ежегодная сессия 1996 года:	6-17 мая 1996 года - Женева
третья очередная сессия 1996 года:	9-13 сентября 1996 года
первая очередная сессия 1997 года:	13-17 января 1997 года
вторая очередная сессия 1997 года:	10-14 марта 1997 года
ежегодная сессия 1997 года:	5-16 мая 1997 года - Нью-Йорк
третья очередная сессия 1997 года:	15-19 сентября 1997 года*

* При условии утверждения Генеральной Ассамблеей.

Согласовал перечисленные в приложении темы, которые будут обсуждаться на следующих двух сессиях;

ПУНКТ 2: ЮНФПА: СТРАТЕГИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ РЕСУРСОВ ЮНФПА

Принял решение 96/15 от 27 марта 1996 года о выделении ресурсов на страновые программы ЮНФПА;

ПУНКТ 3: ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И ПРОЕКТЫ

Утвердил решение 96/13 от 26 марта 1996 года о процессе составления будущих страновых программ ЮНФПА;

утвердил страновую программу ЮНФПА для Кабо-Верде (DP/FPA/CP/153);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Ганы (DP/CPA/CP/151);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Чада (DP/CPA/CP/150);

утвердил продление страновой программы ЮНФПА для Конго и выделение дополнительных ресурсов (DP/CPA/1996/16);

утвердил страновую программу ЮНФПА для Сирийской Арабской Республики (DP/CPA/CP/152);

утвердил продление страновой программы для Боливии и выделение дополнительных ресурсов (DP/CPA/1996/12);

ПУНКТ 4: ЮНФПА: ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОГРАММЫ ПУБЛИКАЦИЙ ЮНФПА

Утвердил решение 96/18 от 28 марта 1996 года о программе публикаций ЮНФПА;

ПУНКТ 5: ЮНФПА: РОЛЬ ЮНФПА В ОЦЕНКЕ И УДОВЛЕТВОРЕНИИ ПОТРЕБНОСТЕЙ В КОНТРАЦЕПТИВАХ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ

Принял решение 96/14 от 26 марта 1996 года о роли ЮНФПА в оценке и удовлетворении потребностей в контрацептивах и материально-техническом обеспечении;

ПУНКТ 6: ЮНФПА: ЧЛЕНСТВО В ОБЪЕДИНЕННОМ КОМИТЕТЕ ЮНИСЕФ/ВОЗ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Принял решение 96/17 от 28 марта 1996 года о межучрежденческой координации в вопросах политики в области здравоохранения и программирования;

ПУНКТ 7: ЮНФПА/ПРООН: СОГЛАСОВАНИЕ ФОРМАТА БЮДЖЕТОВ И СЧЕТОВ

Принял к сведению устный доклад Администратора и Директора-исполнителя о согласовании формата бюджетов и счетов и замечания по нему;

ПУНКТ 8: ЮНФПА/ПРООН: ОБЪЕДИНЕННАЯ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ

принял решение 96/16 от 28 марта 1996 года об Объединенной и совместно организованной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ;

ПУНКТ 9: ПРООН: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

принял решение 96/23 от 29 марта 1996 года о вспомогательных расходах учреждений;

ПУНКТ 10: ПРООН: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

принял к сведению общий обзор отчетов о среднесрочных обзорах (DP/1996/12) и замечания по нему;

принял к сведению среднесрочный обзор четвертой страновой программы для Мозамбика (DP/1996/12/Add.1);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Лаосской Народно-Демократической Республики (DP/1996/12/Add.2);

принял к сведению среднесрочный обзор первой страновой программы для Йеменской Республики (DP/1996/12/Add.3);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Бразилии (DP/1996/12/Add.4);

принял к сведению среднесрочный обзор пятой страновой программы для Румынии (DP/1996/12/Add.5);

принял к сведению устный доклад об исполнении решения 96/11 Исполнительного совета о помощи ПРООН Боснии и Герцеговине;

ПУНКТ 11: ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 96/21 от 29 марта 1996 года о финансовых, бюджетных и административных вопросах ПРООН;

ПУНКТ 12: ПРООН: ОЦЕНКА

принял решение 96/20 от 29 марта 1996 года об оценке;

ПУНКТ 13: ПРООН: ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ

принял решение 96/19 от 29 марта 1996 года о помощи ПРООН палестинскому народу;

ПУНКТ 14: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

постановил отложить принятие решения по проекту доклада Генерального секретаря об укреплении внутренних механизмов надзора за использованием оперативных средств и услуг на нынешнем заседании и принял решение о том, что в докладе Исполнительного совета будут полностью отражены выступления и позиции всех членов Совета по этому вопросу;

принял решение 96/22 от 29 марта 1996 года о программе ПРООН в области коммуникации и информации;

принял к сведению доклад о поездке на места в Китай.

29 марта 1996 года

Приложение

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВОПРОСОВ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ

На будущих сессиях планируется рассмотреть следующие вопросы:

Ежегодная сессия (6-17 мая 1996 года - Женева)

Пункт 1. Организационные вопросы

Пункт 2. Правила процедуры

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 3. Доклад Директора-исполнителя и деятельность на уровне программ

Пункт 4. Заявление о задачах ЮНФПА

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

Пункт 5. Доклады Экономическому и Социальному Совету

Пункт 6. Согласование формата бюджетов и счетов

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

Пункт 7. Годовой доклад Администратора и связанные с ним вопросы (включая инициативы в интересах преобразований)

Пункт 8. Вопросы, касающиеся циклов программирования:

- внедрение нового порядка программирования: промежуточный доклад

Пункт 9. Вспомогательные расходы учреждений

Пункт 10. Добровольцы Организации Объединенных Наций

Пункт 11. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Пункт 12. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Пункт 13. Прочие вопросы

Третья очередная сессия (9-13 сентября 1996 года)

- Организационные вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Страновые программы и связанные с ними вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА/ПРООН

- Согласование формата бюджетов и счетов
- Доклады о поездках на места

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

- Вопросы, касающиеся циклов программирования: выполнение решений 95/23 и 95/26 Исполнительного совета
- Страновые программы и связанные с ними вопросы
- Финансовые, бюджетные и административные вопросы
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
 - выполнение решений 95/18 и 95/32 Исполнительного совета
- Доклад о деятельности Межучрежденческого управления по закупкам

Сессии 1997 года

Первая очередная сессия 1997 года: 13-17 января 1997 года

Вторая очередная сессия 1997 года: 10-14 марта 1997 года

Ежегодная сессия 1997 года:

5-16 мая 1997 года

Третья очередная сессия 1997 года:

15-19 сентября 1997 года*

* При условии утверждения Генеральной Ассамблеей.